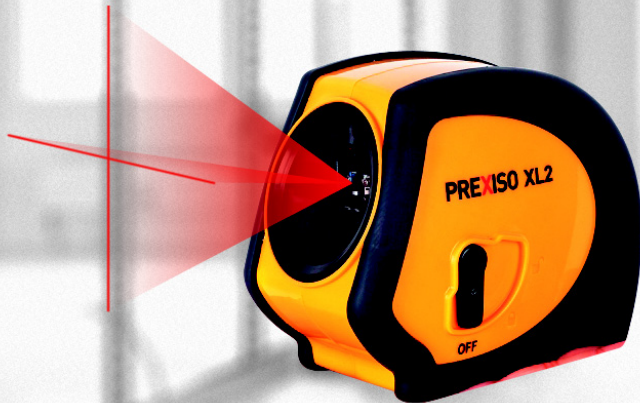




# **PREXISO XL2**

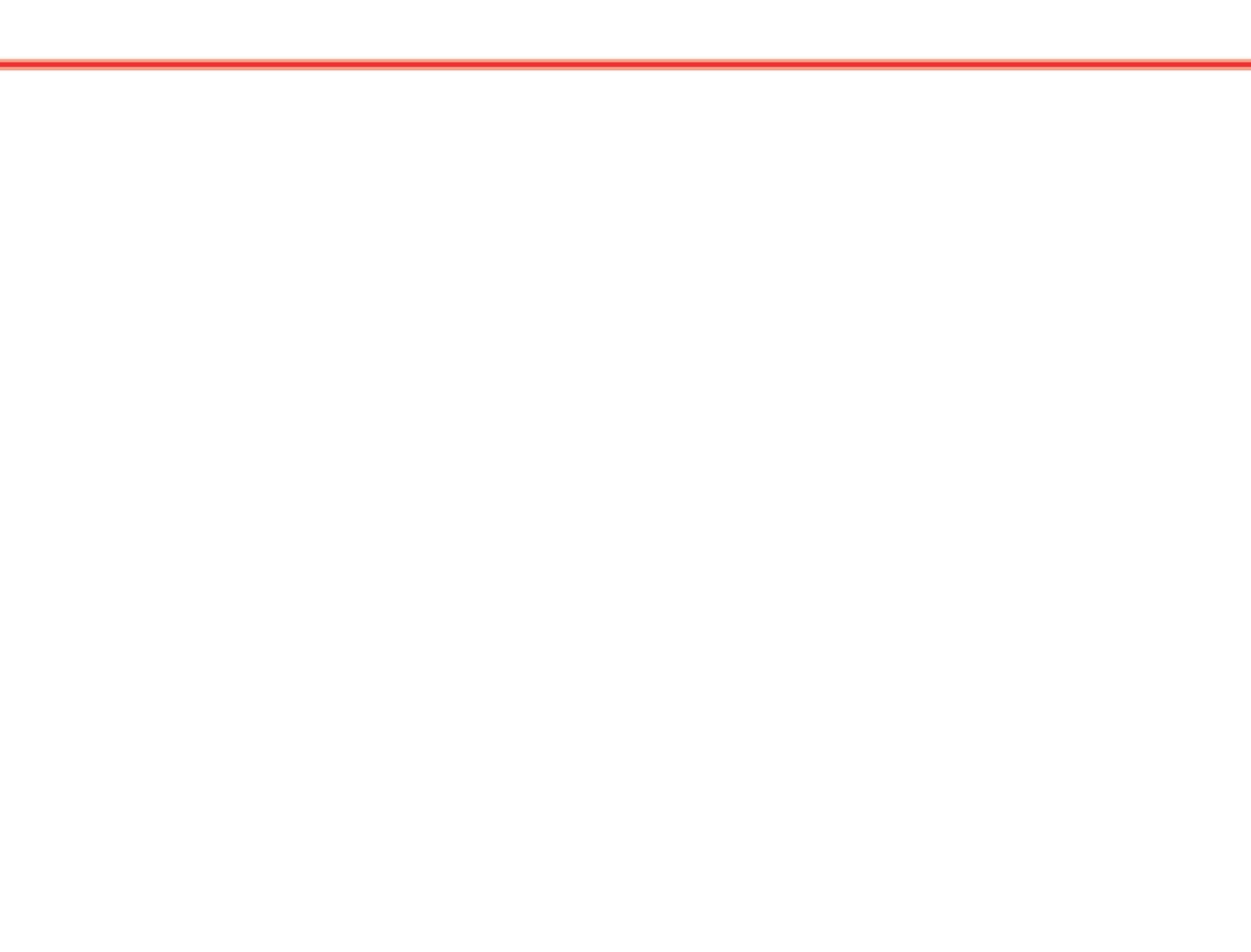
## **Cross Line Laser**

**PREXISO**  
**CROSS LINE LASER**



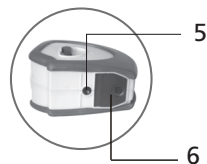
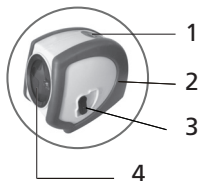


|            |                                                      |           |
|------------|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>EN</b>  | <b>User Manual Prexiso XL2 .....</b>                 | <b>5</b>  |
| <b>D</b>   | <b>Gebrauchsanweisung Prexiso XL2 .....</b>          | <b>13</b> |
| <b>F</b>   | <b>Manuel d'utilisation Prexiso XL2 .....</b>        | <b>21</b> |
| <b>I</b>   | <b>Manuale d'uso Prexiso XL2 .....</b>               | <b>29</b> |
| <b>E</b>   | <b>Manual de empleo Prexiso XL2 .....</b>            | <b>37</b> |
| <b>P</b>   | <b>Manual de Operação - Prexiso XL2 .....</b>        | <b>45</b> |
| <b>RUS</b> | <b>Руководство по эксплуатации Prexiso XL2 .....</b> | <b>53</b> |
| <b>CHN</b> | <b>Prexiso XL2 使用手册 .....</b>                        | <b>61</b> |



# 1 User Manual Prexiso XL2

## 1.1 Features



- 1 Keypad
- 2 Rubber
- 3 Locking knob
- 4 Laser window
- 5 1/4" nut
- 6 Battery box cover  
Use 3 pieces of AA size 1.5 V alkaline or rechargeable batteries
- 7 Soft bag
- 8 L-shaped mount

## 1.2 Insert and replace batteries

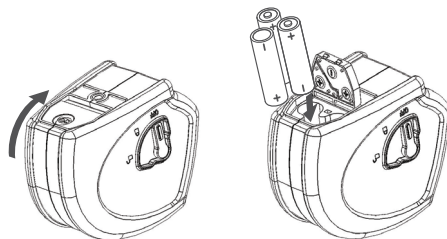
Refer to the sketch, open up its bottom battery cover, and insert the batteries in accordance with the polarities. Close up the cover till the click of closing is heard.

When battery is low with voltage, laser beams will get dim, batteries should be timely replaced.



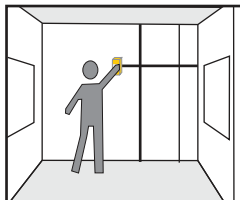
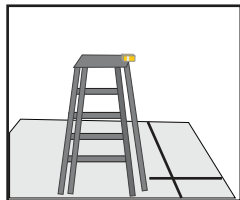
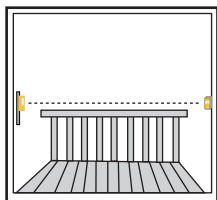
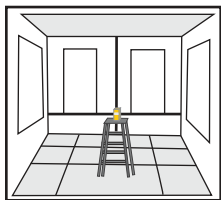
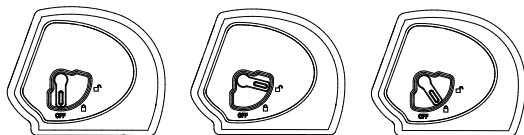
Use alkaline or rechargeable batteries only!

When the instrument is not used over a long period of time, please remove the batteries to avoid corrosion of the batteries.



## 1.3 Operation

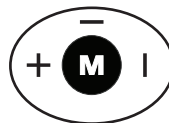
First, switch the locking mechanism to its unlock position, the horizontal and vertical beams are lit up at the same time



### How to use the "M" key

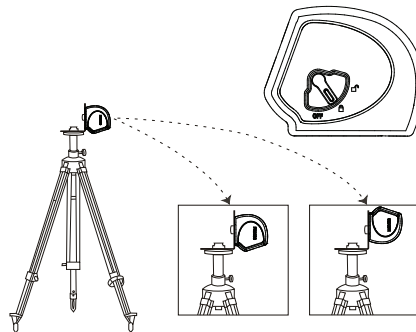
- The horizontal line is lit up when it's pressed once.
- The vertical line is lit up when it's pressed for the second time.

- Both lines will be lit up when it's pressed for the third time.
- Pressing the "M" key repeatedly will cycle the functions.



Switch the locking mechanism to its lock position (refer to the sketch), it can work with a tripod, see the sketch for its mounting on a tripod.

It can be used for installing ceilings and floorings.



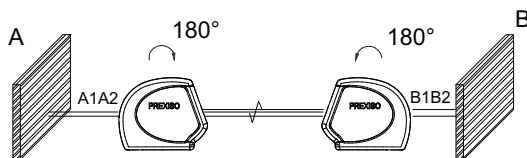


## 1.4 Accuracy check on auto leveling

In order to assure your cross line laser's accuracy use our instructions to check it.

### 1.4.1 To check level

Choose two walls nearly 5 m apart.



Turn on the cross line laser to horizontal leveling in unlocked mode. Set the instrument on a leveling half-way between two walls (A+B).

Direct the instrument at wall A and mark the position of the line on wall A (-> A1).

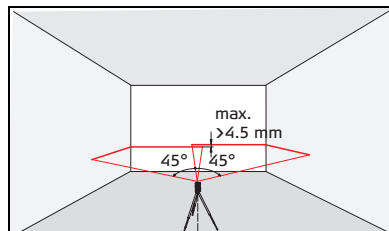
Rotate the instrument by 180° and mark the horizontal laser line in exactly the same way on wall B (-> B1).

Then place the instrument at the same elevation as close as possible to wall A and again mark the horizontal laser line on wall A (-> A2).

Rotate the instrument by 180° again and mark the laser on wall B (-> B2). Measure the distances of the marked points A1-A2 and B1-B2. Calculate the difference of the two measurements. If the difference does not exceed 3 mm, then the Prexiso XL2 is within tolerance.

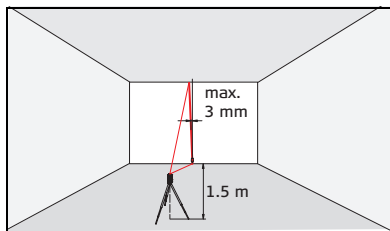
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ mm}$$

### 1.4.2 Horizontal line accuracy check



Place the instrument 5m away from the wall, turn it on, move it from left to right or otherwise, compare the beam ends of right side and left side to see the elevation difference. If the difference does not exceed 4.5 mm, your instrument is within tolerance.

### 1.4.3 Vertical accuracy check



As reference, use a plumb-bob and attach it as close as possible to an approx. 3 m high wall.

Position the instrument at a distance of approx. 1.5 m from the wall at an elevation of approx. 1.5 m.

Direct the instrument at the wall and switch on. Rotate the instrument and align it with the bottom of the plumb line. Now read off the maximum deviation of the laser line from the top of the plumb line. If the difference does not exceed 3 mm your Prexiso XL2 is within spec.

## 2 Technical parameters

|                                                   |                                        |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Functionalities:                                  | 1 horizontal line plus 1 vertical line |
| Accuracy:                                         | $\pm 2$ mm/5 m                         |
| Working range:                                    | 10 m                                   |
| Sensitivity range:                                | auto leveling $\pm 5$                  |
| Fan angles of horizontal and vertical directions: | greater than 130                       |
| Battery:                                          | 3 pieces of AA size batteries          |
| Working hours:                                    | more than 16 hours (both lines on)     |
| Working temperature range:                        | 14°F to 104°F<br>(-10°C to 40°C)       |
| Storage temperature range:                        | -4°F to 158°F<br>(-20°C to 70°C)       |
| Laser classification:                             | Class 2 laser                          |
| Dimensions:                                       | 109*63*87 mm                           |
| Weight:                                           | 298 g (excluding batteries)            |





## 3 Safety instructions

The person responsible for the instrument must ensure that all users understand these directions and adhere to them.

### 3.1 Symbols used

The symbols used have the following meanings



#### **WARNING:**

Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, will result in death or serious injury.



#### **CAUTION:**

Indicates a potentially hazardous situation or an unintended use which, if not avoided, may result in minor injury and/or appreciable material, financial and environmental damage.



Important paragraphs which must be adhered to in practice as they enable the product to be used in a technically correct and efficient manner.

### 3.2 Permitted use

- Projection of horizontal and vertical laser lines

### 3.3 Prohibited use

- Using the product without instruction
- Using outside the stated limits
- Deactivation of safety systems and removal of explanatory and hazard labels
- Opening of the equipment by using tools (screwdrivers, etc.), as far as not specifically permitted for certain cases
- Carrying out modification or conversion of the product
- Deliberate dazzling of third parties; also in the dark
- Inadequate safeguards at the surveying site.

### 3.4 Limits of use

Refer to section "Technical data".

The Prexiso XL2 is designed for use in areas permanently habitable by humans. Do not use the product in explosion hazardous areas or in aggressive environments.

### 3.5 Areas of responsibility

Responsibilities of the manufacturer of the original equipment:

**Prexiso AG**  
**Europastrasse 27**  
**CH-8152 Glattbrugg**  
**Internet: [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

Prexiso AG is responsible for supplying the product, including the User Manual in a completely safe condition. Prexiso AG is not responsible for third party accessories.

#### Responsibilities of the person in charge of the instrument:

The person in charge of the instrument has the following duties:

- To understand the safety instructions on the product and the instructions in the User Manual.
- To be familiar with local safety regulations relating to accident prevention.

### 3.6 Hazards in use



#### CAUTION:

Watch out for erroneous measurements if the instrument is defective or if it has been dropped or has been misused or modified. Carry out periodic test measurements.

Particularly after the instrument has been subject to abnormal use, and before, during and after important measurements.

---

Refer to section **"1.4 Accuracy check on auto leveling"**.

---



#### WARNING:



Flat batteries must not be disposed of with household waste. Care for the environment and take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations.

The product must not be disposed of with the household waste.

Dispose of the product appropriately in accordance with the national regulations in force in your country.

Always prevent access to the product by unauthorised personnel.

Product specific treatment and waste management information can be downloaded from the Prexiso AG home page at: <http://www.Prexiso.com/> or received from the Prexiso dealer.

---



### 3.7 Electromagnetic Compatibility (EMC)

---

**WARNING:**

The Prexiso XL2 conforms to the most stringent requirements of the relevant standards and regulations.

Yet, the possibility of it causing interference in other devices cannot be totally excluded.

---

**CAUTION:**

Never attempt to repair the product yourself. In case of damage, contact the local dealership.

---

### FCC statement (applic. in U.S.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to

correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

**WARNING:**

Changes or modifications not expressly approved by Prexiso AG for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

---

### 3.8 Laser classification

The Prexiso XL2 produces visible laser beams, which are emitted from the instrument:

It is a Class 2 laser product in accordance with:

- IEC60825-1 : 2007 "Radiation safety of laser products"

Laser Class 2 products:

Do not stare into the laser beam or direct it towards other people unnecessarily. Eye protection is normally afforded by aversion responses including the blink reflex.

---

**WARNING:**

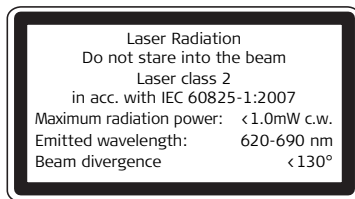
Looking directly into the beam with optical aids (e.g. binoculars, telescopes) can be hazardous.

**CAUTION:**

Looking into the laser beam may be hazardous to the eyes.

### 3.9 Labelling

Prexiso XL2



## 4 Care

- Clean the device with a damp, soft cloth.
- Never immerse the device in water.
- Never use aggressive cleaning agents or solvents.

## 5 Warranty

The Prexiso XL2 has a one year warranty.

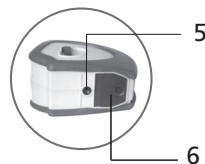
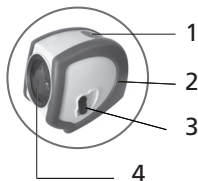
For further information on this, contact your dealer.

Subject to change (drawings, descriptions and technical data).



# 1 Gebrauchsanweisung Prexiso XL2

## 1.1 Bestandteile



- 1 Tastenfeld
- 2 Gummischutz
- 3 Verriegelung
- 4 Laserfenster
- 5 1/4" Gewinde
- 6 Batteriefachabdeckung  
3 AA 1.5 V Alkalibatterien oder Akkus  
verwenden
- 7 Transporttasche
- 8 L-Halterung

## 1.2 Batterien einlegen und wechseln

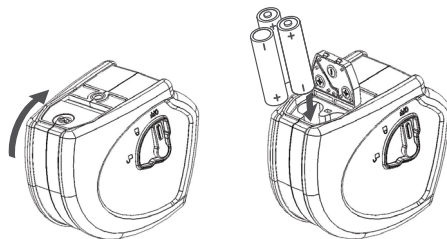
Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts öffnen, wie in der Abbildung gezeigt, und Batterien polrichtig einlegen. Batteriefachdeckel schliessen. Der Deckel ist richtig geschlossen, wenn ein Klickgeräusch ertönt.

Bei niedrigem Batterieladezustand verlieren die Laserstrahlen an Helligkeit. Die Batterien sollten daher zeitgerecht ersetzt werden.



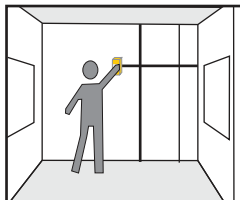
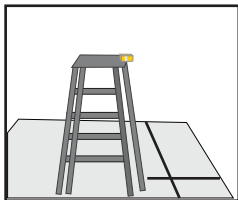
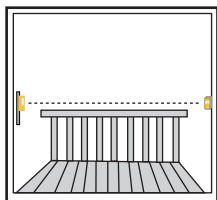
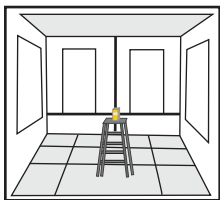
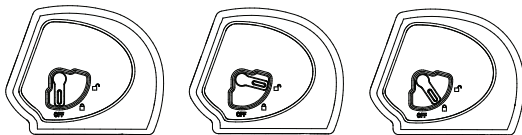
Nur Alkalibatterien oder Akkus verwenden!

Wird das Gerät länger nicht benutzt, Batterien entnehmen, um eine Korrosion zu vermeiden.



## 1.3 Betrieb

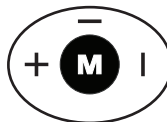
Als erstes den Verriegelungsmechanismus in die entriegelte Position bewegen. Der horizontale und der vertikale Strahl leuchten gleichzeitig.



### Verwendung der "M"-Taste

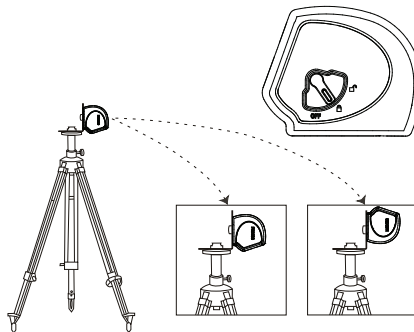
- Beim erstmaligen Drücken leuchtet die horizontale Linie.
- Beim zweiten Drücken leuchtet die vertikale Linie.

- Beim dritten Drücken leuchten beide Linien.
- Durch mehrmaliges Drücken der "M"-Taste wird zwischen den Funktionen gewechselt.



Verriegelungsmechanismus in die verriegelte Position bewegen (siehe Abbildung). Das Gerät kann auf einem Stativ betrieben werden. Zur Anbringung auf einem Stativ siehe die Abbildung unten.

Das Gerät dient zur Montage von Decken und Böden.



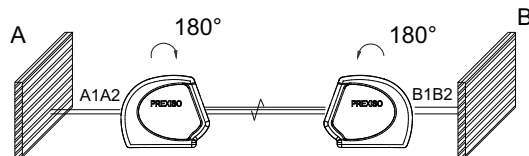


## 1.4 Genauigkeitsprüfung bei der automatischen Nivellierung

Prüfen Sie die Genauigkeit Ihres Kreuzlinienlasers anhand der nachstehenden Anleitung.

### 1.4.1 Nivelliergenauigkeit prüfen

Zur Prüfung werden zwei Wände im Abstand von ca. 5 m benötigt.



Kreuzlinienlaser einschalten und im entriegelten Modus die horizontale Nivellierung aktivieren. Das Gerät auf einem Stativ mittig zwischen den beiden Wänden (A+B) aufstellen.

Das Gerät auf Wand A ausrichten und die Position der Linie auf Wand A markieren A (-> A1).

Das Gerät um 180° drehen und die horizontale Linie auf Wand B ebenso markieren (-> B1).

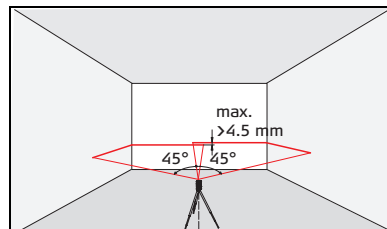
Anschließend das Gerät auf derselben Höhe so nah wie möglich an Wand A aufstellen und die horizontale Linie erneut an Wand A markieren (-> A2).

Das Gerät nun wieder um 180° drehen und die horizontale

Linie an Wand B markieren (-> B2). Jetzt die Abstände zwischen den markierten Punkten A1-A2 und B1-B2 messen und die Differenz zwischen den beiden Messungen errechnen. Beträgt die Differenz nicht mehr als 3 mm, liegt der Prexiso XL2 innerhalb seiner Genauigkeitstoleranz.

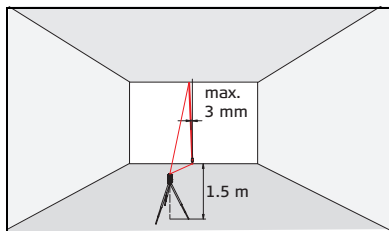
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ mm}$$

### 1.4.2 Genauigkeit der horizontalen Linie prüfen



Das Gerät in 5 m Entfernung von der Wand aufstellen, einschalten und von links nach rechts oder von rechts nach links bewegen. Dabei die Höhendifferenz der Strahlenden auf der rechten und auf der linken Seite vergleichen. Beträgt die Differenz nicht mehr als 4.5 mm, liegt das Gerät innerhalb seiner Genauigkeitstoleranz.

### 1.4.3 Genauigkeit der vertikalen Linie prüfen



Als Hilfsmittel ein Schnurlot verwenden, das so nahe wie möglich an einer ca. 3 m hohen Wand angebracht wird. Das Gerät in ca. 1,5 m Entfernung von der Wand auf einer Höhe von ca. 1,5 m aufstellen.

Nun das Gerät auf die Wand richten und einschalten. Das Gerät drehen, am unteren Ende der Lotschnur ausrichten und die Maximalabweichung der Laserlinie vom oberen Ende der Lotschnur messen. Beträgt die Differenz nicht mehr als 3 mm, liegt der Prexiso XL2 innerhalb seiner Genauigkeitstoleranz.

## 2 Technische Daten

|                                                        |                                            |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Funktionen:                                            | 1 horizontale Linie plus 1 vertikale Linie |
| Genauigkeit:                                           | $\pm 2 \text{ mm/5 m}$                     |
| Arbeitsbereich:                                        | 10 m                                       |
| Empfindlichkeitsbereich:                               | Automatische Nivellierung $\pm 5$          |
| Fächerwinkel der horizontalen und vertikalen Richtung: | über 130                                   |
| Batterie:                                              | 3 AA-Zellen                                |
| Arbeitsstunden:                                        | mehr als 16 (mit beiden Linien)            |
| Arbeitstemperaturbereich:                              | 14°F bis 104°F<br>(-10°C bis 40°C)         |
| Lagertemperaturbereich:                                | -4°F bis 158°F<br>(-20°C bis 70°C)         |
| Laserklassifizierung:                                  | Laser der Klasse 2                         |
| Abmessungen:                                           | 109*63*87 mm                               |
| Gewicht:                                               | 298 g (ohne Batterien)                     |





## 3 Sicherheitshinweise

Der Betreiber hat sicherzustellen, dass alle Benutzer diese Hinweise verstehen und befolgen.

### 3.1 Verwendete Symbole

Die verwendeten Symbole besitzen folgende Bedeutung:



#### **WARNUNG:**

Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die - wenn nicht vermieden - schwere Personenschäden oder den Tod bewirkt.



#### **VORSICHT:**

Gebrauchsgefahr oder sachwidrige Verwendung, die - wenn nicht vermieden - nur geringe oder mässige Personenschäden, aber erhebliche Sach-, Vermögens- oder Umweltschäden bewirken kann.



Nutzungsinformationen, die dem Benutzer helfen, das Gerät technisch richtig und effizient einzusetzen.

### 3.2 Bestimmungsgemässe Verwendung

- Projektion von horizontalen und vertikalen Laserlinien

### 3.3 Sachwidrige Verwendung

- Verwendung des Geräts ohne Anweisungen
- Verwendung des Geräts ausserhalb der genannten Grenzwerte
- Deaktivierung von Sicherheitssystemen und Entfernung von Informations- und Gefahrenaufklebern
- Öffnen des Geräts mit Hilfe von Werkzeugen (Schraubendreher usw.), sofern dies nicht in bestimmten Fällen ausdrücklich zulässig ist
- Durchführen von Modifikationen oder Umbauten des Geräts
- Absichtliches Blenden Dritter, auch in der Dunkelheit
- Unzulängliche Sicherheitsvorkehrungen am Messort

### 3.4 Einsatzgrenzen

Siehe Abschnitt "Technische Daten".

Der Prexiso XL2 ist für den Einsatz in ständig von Menschen bewohnbaren Gebieten ausgelegt. Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten oder aggressiven Umgebung eingesetzt werden.

### 3.5 Verantwortungsbereiche

Verpflichtungen des Herstellers der Originalausrüstung:

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**Internet: [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

Die Prexiso AG ist verantwortlich für die sicherheitstechnisch einwandfreie Lieferung des Geräts inklusive Gebrauchsanweisung.

Die Prexiso AG übernimmt keine Verantwortung für Fremdzubehör.

#### Verpflichtungen des Betreibers:

Für den Betreiber gelten folgende Pflichten:

- Er versteht die Sicherheitshinweise auf dem Gerät und die Instruktionen in der Gebrauchsanweisung.
- Er kennt die ortsüblichen Sicherheitsvorschriften.

### 3.6 Gebrauchsgefahren



#### VORSICHT:

Vorsicht vor fehlerhaften Messungen beim Verwenden eines defekten Geräts, nach einem Sturz oder sonstigen unzulässigen Anwendungen bzw. Veränderungen am Gerät. Regelmässige Kontrollmessungen durchführen,

besonders nach übermässiger Beanspruchung des Geräts sowie vor und nach wichtigen Messaufgaben.

Siehe Abschnitt **"1.4 Genauigkeitsprüfung bei der automatischen Nivellierung"**.



#### WARNUNG:



Leere Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie gebrauchte Batterien aus Umweltschutzgründen an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät sachgemäss. Befolgen Sie die länderspezifischen Entsorgungsvorschriften.

Schützen Sie das Gerät jederzeit vor dem Zugriff unberechtigter Personen.

Informationen zur produktspezifischen Behandlung und Entsorgung stehen auf der Homepage der Prexiso AG unter <http://www.prexiso.com/> zum Download bereit oder können bei Ihrer Prexiso-Vertretung angefordert werden.



### 3.7 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

---



**WARNUNG:**

Der Prexiso XL2 erfüllt die strengen Anforderungen der einschlägigen Normen und Richtlinien.

Trotzdem kann die Möglichkeit einer Störung anderer Geräte nicht ganz ausgeschlossen werden.



**VORSICHT:**

Führen Sie keine Reparaturen am Produkt durch. Wenden Sie sich im Fall eines Defekts an Ihren Händler.

### 3.8 Laserklassifizierung

Der Prexiso XL2 erzeugt sichtbare Laserstrahlen, die vom Gerät abgestrahlt werden:

Das Gerät entspricht der Laserklasse 2 gemäss:

- IEC60825-1:2007 "Sicherheit von Lasereinrichtungen" Produkte der Laserklasse 2:

Nicht in den Laserstrahl blicken und Strahl nicht unnötigerweise auf andere Personen richten. Der Schutz des Auges wird üblicherweise durch Abwendungsreaktionen einschliesslich des Lidschlussreflexes bewirkt.



**WARNUNG:**

Der direkte Blick in den Strahl mit optischen Hilfsmitteln (z.B. Ferngläser, Fernrohre) kann gefährlich sein.

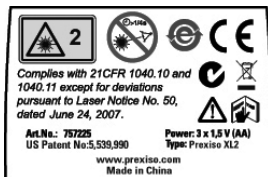


**VORSICHT:**

Der Blick in den Laserstrahl kann für die Augen gefährlich sein.

### 3.9 Kennzeichnung

Prexiso XL2



### 4 Pflege

- Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Gerät niemals in Wasser eintauchen.
- Gerät niemals mit aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmitteln reinigen.

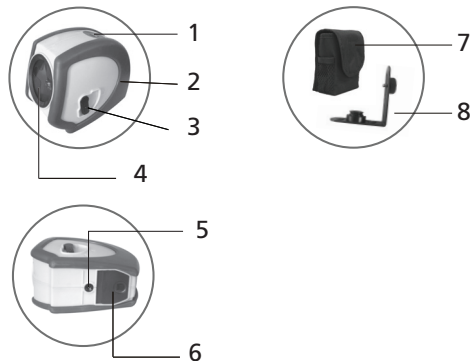
### 5 Garantie

Auf den Prexiso XL2 wird ein Jahr Garantie gewährt. Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Änderungen vorbehalten (Abbildungen, Beschreibungen und technische Daten).

# 1 Manuel d'utilisation Prexiso XL2

## 1. 1 Eléments



- 1 Clavier
- 2 Caoutchouc
- 3 Bouton de verrouillage
- 4 Fenêtre de sortie laser
- 5 Ecran 1/4"
- 6 Couvercle du compartiment des batteries  
Utilisez 3 batteries AA de 1.5 V ou rechargeables.
- 7 Sacoche
- 8 Fixation en L

## 1. 2 Insertion et remplacement des batteries

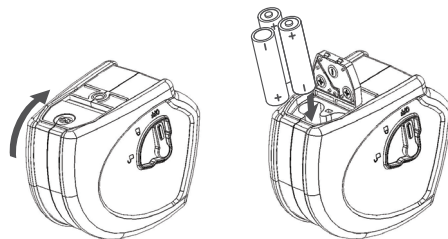
Reportez-vous à l'illustration. Ouvrez le couvercle du compartiment des batteries et insérez les batteries en faisant attention à la polarité. Remettez le couvercle en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Quand la charge de la batterie devient faible, l'intensité du faisceau laser diminue. Remplacez les batteries à temps.



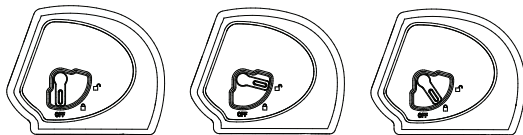
Utilisez uniquement des batteries alcalines ou rechargeables !

En cas de non-utilisation prolongée de l'instrument, enlevez les batteries pour éviter une corrosion.

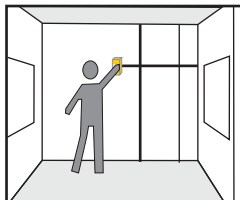
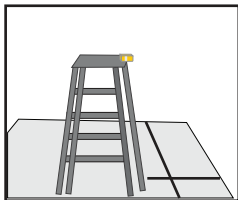
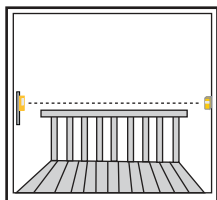
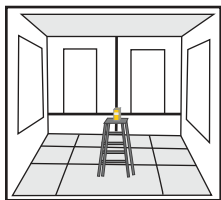
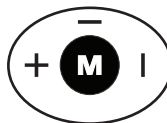


## 1. 3 Mise en œuvre

Mettez d'abord le mécanisme de verrouillage en position ouverte. Les faisceaux horizontal et vertical sont activés en même temps.



- Les deux lignes sont actives après une troisième pression du bouton.
- Une pression répétée du bouton "M" active ces états en boucle.

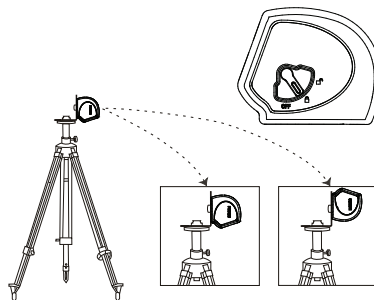


Mettez le mécanisme de verrouillage en position fermée (en vous référant à l'illustration). Vous pouvez fixer l'instrument sur un trépied. Cf. l'illustration pour le montage sur un trépied.

Vous avez la possibilité d'utiliser l'instrument pour installer des plafonds et des sols.

### Utilisation du bouton "M"

- La ligne horizontale est active après une pression du bouton.
- La ligne verticale est active après une deuxième pression du bouton.

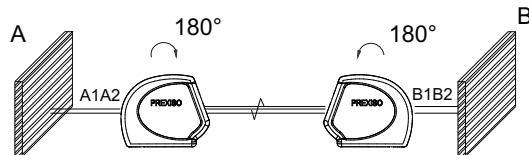


## 1.4 Contrôle de précision avec l'autocalage

Référez-vous à nos instructions pour contrôler la précision du laser à lignes croisées.

### 1.4.1 Contrôle du niveau

Choisissez deux murs distants d'environ 5 m.



Allumez le laser à lignes croisées pour un calage à l'horizontale en mode déverrouillé. Installez l'instrument sur un trépied à mi-chemin des murs (A+B).

Dirigez l'instrument vers le mur A et marquez la position de la ligne sur le mur A (-> A1).

Tournez l'instrument de 180° et marquez la position de la ligne laser horizontale de la même façon sur le mur B (-> B1).

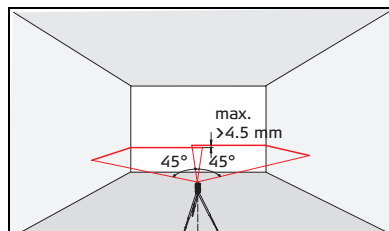
Installez alors l'instrument à la même hauteur aussi près que possible du mur A et marquez de nouveau la position de la ligne laser horizontale sur le mur A (-> A2).

Tournez encore une fois l'instrument de 180° et marquez la position du laser sur le mur B (-> B2). Mesurez les distances des points marqués A1-A2 et B1-B2. Calculez la

différence des deux mesures. Si la différence ne dépasse pas 3 mm, l'instrument Prexiso XL2 se trouve dans la plage de tolérance.

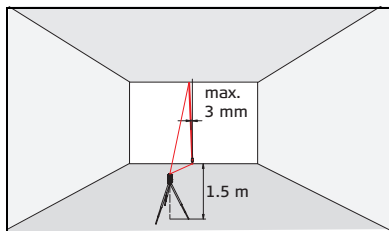
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ mm}$$

### 1.4.2 Contrôle de précision de la ligne horizontale



Installez l'instrument à 5 m du mur, allumez-le, déplacez-le de gauche à droite ou l'inverse, comparez les extrémités du faisceau laser du côté droit et du côté gauche pour repérer une différence de hauteur. Si la différence ne dépasse pas 4,5 mm, l'instrument se trouve dans la plage de tolérance.

### 1.4.3 Contrôle de précision de la ligne verticale



Utilisez comme référence un fil à plomb et accrochez-le aussi près que possible d'un mur d'env. 3 m de haut.

Placez l'instrument à une distance d'env. 1,5 m du mur à une hauteur d'env. 1.5 m.

Dirigez l'instrument vers le mur et allumez-le. Tournez l'instrument et alignez-le sur la partie inférieure du fil à plomb. Notez la déviation maximale de la ligne laser au niveau de la partie supérieure du fil à plomb. Si la différence ne dépasse pas 3 mm, l'instrument Prexiso XL2 se trouve dans la plage de tolérance.

## 2 Caractéristiques techniques

|                                                          |                                                        |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Fonctionnalité :                                         | 1 ligne horizontale + 1 ligne verticale                |
| Précision :                                              | ±2 mm/5 m                                              |
| Portée :                                                 | 10 m                                                   |
| Plage de sensibilité :                                   | Autocalage ±5                                          |
| Angles de cône des directions horizontale et verticale : | Supérieurs à 130                                       |
| Batterie :                                               | 3 batteries AA                                         |
| Autonomie :                                              | Plus de 16 heures (quand les deux lignes sont actives) |
| Plage de température de travail :                        | -10 °C à +40 °C<br>(14 °F à 104 °F)                    |
| Plage de température de stockage :                       | -20 °C à +70 °C<br>(-4 °F à 158 °F)                    |
| Classification laser :                                   | Classe laser 2                                         |
| Dimensions :                                             | 109*63*87 mm                                           |
| Poids :                                                  | 298 g (sans batteries)                                 |





## 3 Consignes de sécurité

Le responsable de l'instrument doit s'assurer que tous les utilisateurs comprennent et respectent les consignes qui suivent.

### 3.1 Symboles utilisés

Les symboles utilisés ont la signification suivante :



#### **ATTENTION :**

Signale une situation potentiellement périlleuse ou une utilisation non conforme qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner de graves blessures voire la mort.



#### **PRUDENCE :**

Signale une situation potentiellement périlleuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou causer des dommages matériels conséquents, des atteintes sensibles à l'environnement ou un préjudice financier important.



Paragraphes importants auxquels il convient de se référer dans la pratique car ils permettent d'utiliser le produit de manière efficace et techniquement correcte.

### 3.2 Utilisation autorisée

- Projections de lignes laser horizontale et verticale

### 3.3 Utilisation non autorisée

- Mise en œuvre de l'instrument sans instructions
- Utilisation de l'instrument en dehors des limites spécifiées
- Désactivation des dispositifs de sécurité et retrait des avertissements et étiquettes explicatives
- Ouverture de l'instrument avec des outils (tournevis, etc.) dans les cas non expressément autorisés
- Modification ou transformation de l'instrument
- Eblouissement intentionnel d'autres personnes, même dans l'obscurité
- Mesures de sécurité inappropriées sur le chantier

### 3.4 Limites d'utilisation

Reportez-vous à la section "Caractéristiques techniques".

Le Prexiso XL2 est conçu pour être utilisé dans des zones habitables en permanence par les êtres humains. N'utilisez pas l'instrument dans une zone à risque d'explosion ou dans un environnement agressif.

### 3. 5 Responsabilité

Responsabilité du fabricant de l'équipement d'origine :

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**Internet : [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

Prexiso AG est responsable de la fourniture de l'instrument, y compris du manuel d'utilisation, dans un état impeccable.

Prexiso AG n'est pas responsable des accessoires d'autres fabricants.

#### Responsabilité de la personne en charge de l'instrument :

Obligations incombant au responsable de l'instrument :

- Comprendre les consignes de sécurité sur l'instrument et les instructions du manuel d'utilisation.
- Être familiarisé avec la législation locale en matière de sécurité et de prévention des accidents.

### 3. 6 Risques liés à l'utilisation



#### PRUDENCE :

Un instrument défectueux ou qui a subi une chute, ou des modifications, ou a fait l'objet d'une utilisation inappropriée risque de produire des mesures incorrectes. Effectuez

des mesures de contrôle périodiques.

En particulier après avoir utilisé l'instrument dans des conditions anormales, de même qu'avant, pendant et après des mesures importantes.

---

Reportez-vous à la section "**1. 4 Contrôle de précision avec l'autocalage**".

---



#### ATTENTION :



Ne jetez pas les batteries déchargées avec les ordures ménagères. Respectez l'environnement et déposez-les aux points de collecte prescrits par la réglementation nationale ou locale.

Ne jetez pas l'instrument avec les ordures ménagères.

Éliminez l'instrument selon la réglementation nationale en vigueur dans le pays concerné.

Rendez l'instrument toujours inaccessible au personnel non autorisé à l'utiliser.

Vous pouvez télécharger des informations spécifiques à l'instrument (traitement, gestion des déchets) sur le site de Prexiso AG, à l'adresse <http://www.Prexiso.com/>, ou les obtenir auprès de la représentation locale de Prexiso.

---



### 3. 7 Compatibilité électromagnétique (CEM)



#### ATTENTION :

Le Prexiso XL2 respecte les exigences les plus sévères des normes et dispositions en vigueur dans ce domaine.

Il est toutefois impossible d'exclure des risques de perturbation dans le fonctionnement d'autres appareils.



#### PRUDENCE:

N'effectuer en aucun cas soi-même des réparations sur le produit. En cas de défaut, contacter le revendeur.

### FCC statement (applicable aux USA)

Cet équipement a été testé et ses limites sont conformes à celles des instruments numériques de classe B, décrites dans le paragraphe 15 des règles FCC. Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre des interférences nocives dans une installation résidentielle.

Cet équipement engendre, utilise et émet une énergie fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut engendrer des perturbations dans la réception radio.

On ne peut cependant exclure l'apparition de perturbations dans certaines installations.

Si cet appareil engendre des perturbations dans la réception radiophonique ou télévisuelle, constatées en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger ces interférences en prenant les mesures suivantes:

- Remplacer ou repositionner l'antenne collectrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter la prise de l'appareil sur un autre circuit que celle du capteur.
- En se faisant aider par son vendeur ou un technicien.



#### WARNING:

Les changements ou modifications n'ayant pas été explicitement indiqués par Prexiso AG peuvent limiter le droit de l'utilisateur à faire fonctionner son instrument.

### 3. 8 Classification laser

Le Prexiso XL2 génère des faisceaux laser visibles sortant de la face avant de l'instrument :

C'est un produit laser de classe 2 selon :

- CEI 60825-1 : 2007 "Sécurité des appareils à laser"

Produits laser de classe 2:

Ne regardez pas dans le faisceau laser et ne le dirigez pas inutilement sur d'autres personnes. La protection des yeux est en général assurée par des réflexes tels qu'un clignement.



### AVERTISSEMENT :

L'observation directe du faisceau à l'aide d'instruments optiques (par ex. lunettes) peut s'avérer dangereuse.

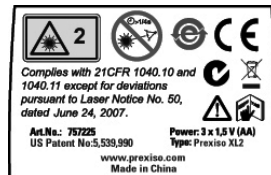


### ATTENTION :

L'observation directe du faisceau laser peut être dangereuse pour les yeux.

## 3. 9 Etiquetage

Prexiso XL2



## 4 Entretien

- Nettoyez l'instrument avec un chiffon doux, humide.
- Ne plongez jamais l'instrument dans l'eau.
- N'utilisez jamais des solvants ou agents de nettoyage agressifs.

## 5 Garantie

Le Prexiso XL2 est garanti un an.

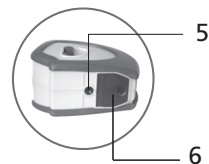
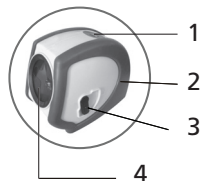
Pour en savoir plus à ce sujet, adressez-vous au revendeur.

Sous réserve de modifications (illustrations, descriptions et données techniques).



# 1 Manuale d'uso Prexiso XL2

## 1. 1 Caratteristiche



- 1 Tastiera
- 2 Gomma
- 3 Leva di fissaggio
- 4 Finestra del laser
- 5 Dado 1/4"
- 6 Coperchio per comparto batterie Utilizzare 3 batterie AA 1,5 V alcaline o ricaricabili
- 7 Astuccio
- 8 Supporto di montaggio a L

## 1. 2 Inserire e sostituire le batterie

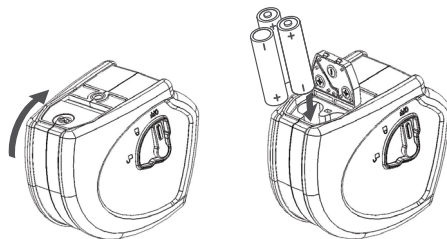
In base allo schema, aprire il coperchio inferiore delle batterie e inserire le batterie tenendo conto delle polarità. Chiudere il coperchio fino a quando si sente un clic di conferma.

Se la batteria è quasi scarica, il raggio laser diventa debole, sostituire tempestivamente le batterie.



Utilizzare unicamente batterie alcaline o ricaricabili!

Se non si utilizza lo strumento per molto tempo, togliere le batterie al fine di evitarne la corrosione.

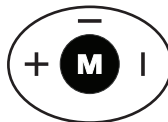


## 1. 3 Funzionamento

Spostare innanzitutto il meccanismo di fissaggio nella posizione non bloccata, i raggi orizzontale e verticale si accendono contemporaneamente

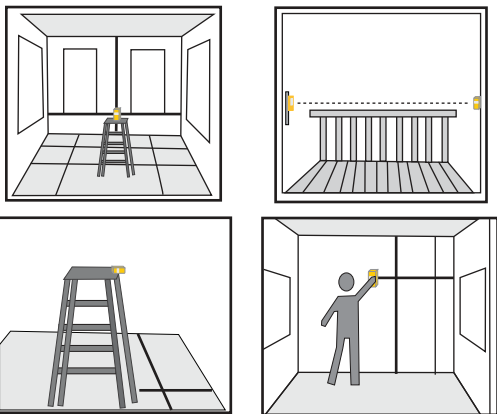


- Entrambe le linee si accendono quando si preme per la terza volta il tasto.
- Le funzioni si alternano premendo ripetutamente il tasto «M».



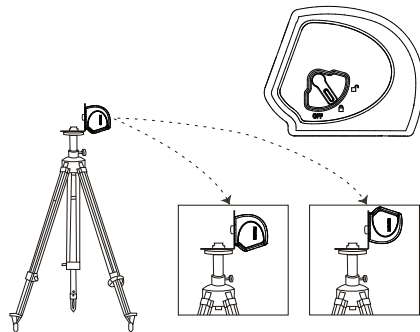
Spostare il meccanismo di fissaggio nella posizione bloccata (vedi lo schema), può funzionare su un treppiede, vedi lo schema per il montaggio su un treppiede.

Può essere utilizzato per installare soffitti e pavimenti.



### Come utilizzare il tasto «M»

- La linea orizzontale si accende quando si preme una volta il tasto.
- La linea verticale si accende quando si preme per la seconda volta il tasto.



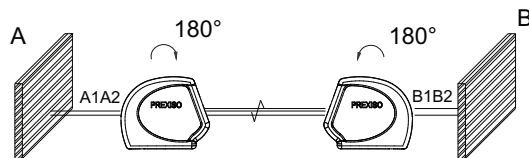


## 1.4 Verifica della precisione di livellamento automatico

Al fine di garantire la precisione del laser a linee trasversali, applicare le nostre istruzioni per la verifica.

### 1.4.1 Per verificare il livello

Scegliere due pareti a una distanza di circa 5 metri.



Accendere il laser a linee trasversali per il livellamento orizzontale in modalità non bloccata. Installare lo strumento su un treppiede a metà distanza fra due pareti (A+B).

Rivolgere lo strumento verso la parete A e marcare la posizione della linea sulla parete A (-> A1).

Ruotare lo strumento di 180° e marcare allo stesso modo la linea orizzontale del laser sulla parete B (-> B1).

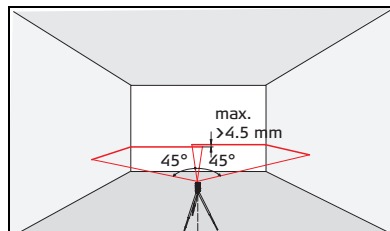
Posizionare in seguito lo strumento alla stessa altezza, il più vicino possibile alla parete A e marcare nuovamente la linea orizzontale sulla parete A (-> A2).

Ruotare nuovamente lo strumento di 180° e marcare il laser sulla parete B (-> B2). Misurare le distanze dei punti marcati A1-A2 e B1-B2. Calcolare la differenza fra due

misurazioni. Se la differenza non supera i 3 millimetri, Prexiso XL2 è nei limiti della tolleranza.

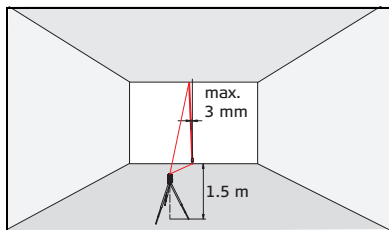
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ mm}$$

### 1.4.2 Verifica della precisione della linea orizzontale



Posizionare lo strumento a una distanza di 5 metri dalla parete, accenderlo, spostarlo da destra a sinistra o viceversa, confrontare le estremità del raggio sul lato destro e sinistro al fine di determinare la differenza di elevazione. Se la differenza non supera i 4,5 millimetri, lo strumento è nei limiti della tolleranza.

### 1.4.3 Verifica della precisione verticale



Utilizzare un piombino come riferimento e attaccarlo il più vicino possibile a una parete dell'altezza di circa 3 metri.

Posizionare lo strumento a una distanza di circa 1,5 metri dalla parete e a un'elevazione di circa 1,5 metri.

Rivolgere lo strumento verso la parete e accenderlo.

Ruotare lo strumento e allinearli con la parte bassa del filo a piombo. Leggere la deviazione massima della linea del laser dall'alto del filo a piombo. Se la differenza non supera i 3 millimetri, Prexiso XL2 è nei limiti delle specifiche.

## 2 Dati tecnici

|                                                            |                                             |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Funzioni:                                                  | 1 linea orizzontale e 1 linea verticale     |
| Precisione:                                                | $\pm 2 \text{ mm/5 m}$                      |
| Range operativo:                                           | 10 m                                        |
| Range di sensibilità:                                      | livellamento automatico $\pm 5$             |
| Ampiezza d'angolo delle direzioni orizzontali e verticali: | superiore a 130                             |
| Batteria:                                                  | 3 batterie AA                               |
| Ore di funzionamento:                                      | oltre 16 ore (con entrambe le linee accese) |
| Range di temperatura operativa:                            | da 14 a 104 °F<br>(da -10 a 40 °C)          |
| Range di temperatura di conservazione:                     | da -4 a 158 °F<br>(da -20 a 70 °C)          |
| Classificazione dei laser:                                 | laser classe 2                              |
| Dimensioni:                                                | 109*63*87 mm                                |
| Peso:                                                      | 298 g (senza le batterie)                   |





## 3 Norme di sicurezza

La persona responsabile dello strumento è tenuta ad assicurarsi che tutti gli operatori comprendano e rispettino le seguenti norme.

### 3.1 Simboli utilizzati

I simboli utilizzati hanno il seguente significato



---

#### **AVVERTENZA:**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso improprio che, se non evitati, causa morte o danni fisici gravi.



---

#### **ATTENZIONE:**

Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un uso improprio che, se non evitati, potrebbe causare danni fisici di entità minore o moderata e/o gravi danni materiali, economici e ambientali.



Introduce indicazioni importanti a cui bisogna attenersi per usare lo strumento in modo tecnicamente corretto ed efficiente.

### 3.2 Uso consentito

- Proiezione di linee laser orizzontali e verticali

### 3.3 Uso vietato

- Uso del prodotto senza istruzione
- Uso al di fuori dei limiti consentiti
- Disattivazione dei sistemi di sicurezza e asportazione delle etichette informative e di pericolo
- Apertura dello strumento utilizzando attrezzi (cacciaviti ecc.), a meno che ciò non sia consentito in determinati casi
- Effettuazione di modifiche o conversioni del prodotto
- Abbagliamento deliberato di persone, anche nell'oscurità
- Protezione inadeguata del luogo di misurazione.

### 3.4 Limiti all'uso

Riferirsi al capitolo «Dati tecnici».

Il Prexiso XL2 è concepito per un uso in zone permanentemente abitate. Non utilizzare il prodotto in zone a rischio di esplosione o in ambienti aggressivi.

### 3. 5 Aree di responsabilità

Responsabilità del fabbricante dello strumento originale:

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**Internet: [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

Prexiso AG è responsabile della fornitura del prodotto (istruzioni per l'uso comprese) in condizioni assolutamente sicure.

Prexiso AG non è responsabile per gli accessori di terzi.

#### **Responsabilità della persona incaricata dello strumento:**

La persona incaricata dello strumento ha i seguenti doveri:

- comprendere le norme di sicurezza relative al prodotto e le istruzioni contenute nel manuale d'uso
- conoscere le normative locali sulla sicurezza e la prevenzione degli infortuni.

### 3. 6 Pericoli connessi all'uso



#### **ATTENZIONE:**

Attenzione alle misurazioni errate se lo strumento è difettoso o se è stato lasciato cadere oppure se è stato utilizzato in modo abusivo o è stato modificato. Effettuare delle misure di prova a scadenze regolari.

In particolare dopo che lo strumento è stato utilizzato in modo anomalo e prima, durante e dopo misurazioni importanti.

---

Riferirsi al capitolo **"1. 4 Verifica della precisione di livellamento automatico"**.

---



#### **AVVERTENZA:**



Le batterie scariche non devono essere eliminate con i rifiuti domestici. Per rispettare l'ambiente, portarle negli appositi punti di raccolta conformemente alle normative nazionali o locali.

Il prodotto non deve essere eliminato con i rifiuti domestici.

Smaltire il prodotto correttamente, nel rispetto delle normative nazionali vigenti nel paese d'uso.

Impedire l'accesso al prodotto a persone non autorizzate.

Informazioni specifiche sul trattamento del prodotto e sulla gestione dei rifiuti possono essere scaricate dal sito della Prexiso AG ([www.Prexiso.com](http://www.Prexiso.com)) oppure ottenute presso il rivenditore Prexiso.

---



### 3. 7 Compatibilità Elettromagnetica (EMC)



#### **AVVERTENZA:**

Il Prexiso XL2 è conforme ai più severi requisiti dei principali standard e delle principali normative.

Ciononostante non è possibile escludere completamente la possibilità di interferenze con altri strumenti.



#### **ATTENZIONE:**

Non eseguire mai riparazioni sul prodotto. In caso di difetto dello strumento rivolgersi al rivenditore.

### 3. 8 Classificazione dei laser

Il Prexiso XL2 produce raggi laser visibili, emessi dallo strumento:

Si tratta di un prodotto laser di classe 2 conforme a

- IEC60825-1 : 2007 «Sicurezza delle radiazioni di apparati laser»

Prodotti laser di classe 2:

Non fissare il raggio laser o rivolgerlo inutilmente contro altre persone. La protezione dell'occhio è normalmente assicurata dalle reazioni di difesa, compreso il riflesso palpebrale .



#### **AVVERTENZA:**

Guardare direttamente nel raggio con strumenti ottici (p.es. binocoli, telescopi) potrebbe essere pericoloso.

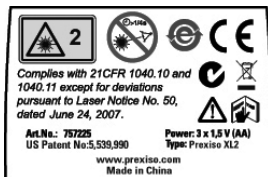
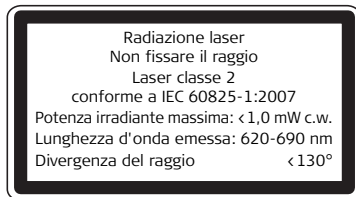


#### **ATTENZIONE:**

Guardare il raggio laser potrebbe essere pericoloso per gli occhi.

### 3. 9 Etichetta

Prexiso XL2



### 4 Manutenzione

- Pulire lo strumento con uno straccio morbido umido.
- Non immergere in nessun caso lo strumento in acqua.
- Non utilizzare in nessun caso dei detergenti o solventi aggressivi.

### 5 Garanzia

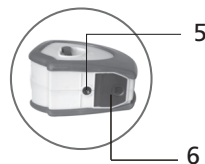
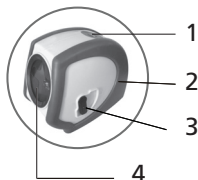
La garanzia del Prexiso XL2 si estende su un anno.

Per maggiori informazioni in merito, contattare il proprio rivenditore.

Soggetto a modifiche (disegni, descrizioni e dati tecnici).

# 1 Manual de empleo Prexiso XL2

## 1. 1 Componentes



- 1 Teclado
- 2 Protector de caucho
- 3 Botón de bloqueo
- 4 Ventana láser
- 5 Tuerca de 1/4"
- 6 Cubierta para compartimiento de las pilas  
Usa 3 pilas alcalinas AA de 1.5 V o recargables
- 7 Bolsa de transporte
- 8 Base en L

## 1. 2 Introducir y reemplazar las pilas

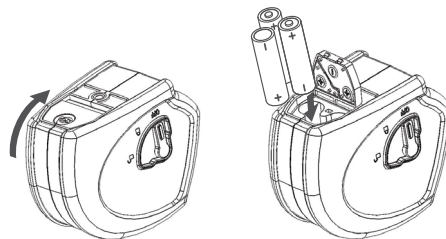
Seguir las indicaciones del esquema: abrir la cubierta para el compartimiento de las pilas e introducir las pilas correctamente según la polaridad. Cerrar la cubierta hasta escuchar un clic.

La intensidad del láser disminuye cuando las pilas se gastan, por lo que deben reemplazarse lo más pronto posible.



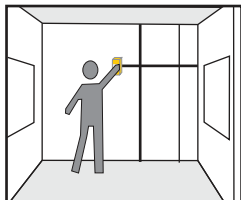
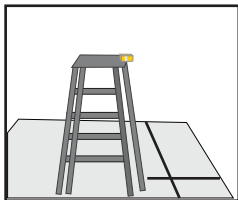
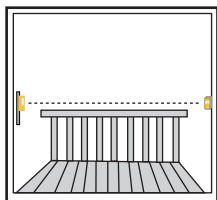
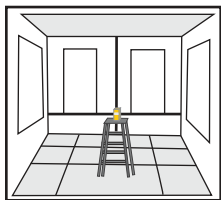
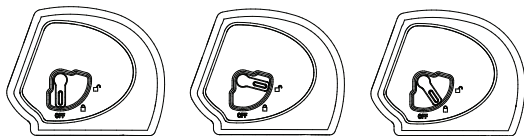
¡Use únicamente pilas alcalinas o recargables!

Si el instrumento no se usará durante un período largo, retirar las pilas para evitar la corrosión de las mismas.



## 1. 3 Manejo

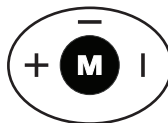
Colocar el mecanismo de bloqueo en posición abierta: los rayos horizontal y vertical se iluminan simultáneamente



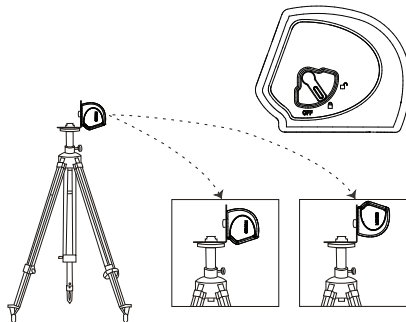
### Uso de la tecla "M"

- La línea horizontal se ilumina al pulsar la tecla una vez.
- La línea vertical se ilumina al pulsar la tecla una segunda vez.

- Ambas líneas se iluminan al pulsar la tecla por tercera vez.
- Al pulsar la tecla "M" repetidamente, se efectuará un ciclo de funciones.



Colocar el mecanismo de bloqueo en la posición cerrada (consultar el esquema) para trabajar sobre un trípode. Consultar el esquema para la instalación sobre un trípode. Esta forma de trabajo puede ser útil para instalar techos y pisos.



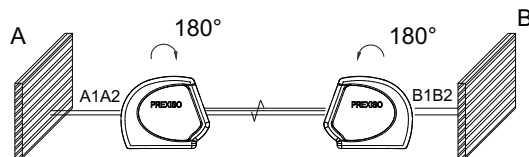


## 1. 4 Comprobación de la precisión en la autonivelación

Para asegurar la precisión del láser de línea horizontal y vertical siga estas instrucciones:

### 1.4.1 Para comprobar el nivel

Elegir dos muros con una separación entre sí de aprox. 5 m.



Encender el láser para nivelar horizontalmente en modo unlocked. Colocar el instrumento sobre un trípode a la mitad de ambos muros (A+B).

Dirigir el instrumento hacia el muro A y marcar la posición de la línea sobre el muro A (-> A1).

Girar 180° el instrumento y marcar la línea láser horizontal de la misma forma sobre el muro B (-> B1).

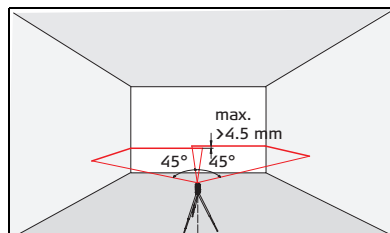
Colocar el instrumento a la misma altura lo más cerca posible del muro A y marcar nuevamente la línea láser horizontal sobre el muro A (-> A2).

Girar nuevamente 180° el instrumento y marcar la línea láser sobre el muro B (-> B2). Medir las distancias de los

puntos marcados A1-A2 y B1-B2. Calcular la diferencia entre ambas mediciones. Si la diferencia es menor de 3 mm, el Prexiso XL2 estará dentro del intervalo de tolerancia.

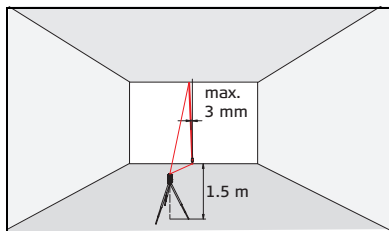
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ mm}$$

### 1.4.2 Comprobación de la precisión de la línea horizontal



Colocar el instrumento a 5m de distancia del muro, encenderlo, moverlo de izquierda a derecha o viceversa y comparar los extremos del rayo de lado derecho e izquierdo para observar la diferencia en altura. Si la diferencia es menor de 4.5 mm, el instrumento estará dentro del intervalo de tolerancia.

### 1.4.3 Comprobación de precisión vertical



Como referencia, utilizar una plomada y colgarla lo más cerca posible de un muro de 3 m de altura.

Colocar el instrumento a una distancia aprox. de. 1.5 m del muro y a una altura aprox. de 1.5 m.

Dirigir el instrumento hacia el muro y encenderlo. Girar el instrumento y alinearlo con el extremo de la línea de plomada. Determinar la desviación máxima de la línea del láser desde la parte superior de la línea de plomada. Si la diferencia es menor de 3 mm, el Prexiso XL2 estará dentro del intervalo de tolerancia.

## 2 Especificaciones técnicas

|                                                         |                                           |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Funciones:                                              | 1 línea horizontal y 1 línea vertical     |
| Precisión:                                              | ±2 mm/5 m                                 |
| Alcance:                                                | 10 m                                      |
| Rango de autonivelación:                                | ±5                                        |
| Ángulos de apertura en dirección horizontal y vertical: | mayor de 130                              |
| Pila:                                                   | 3 pilas AA                                |
| Tiempo de operación:                                    | más de 16 horas (ambas líneas encendidas) |
| Intervalo de temperatura de operación:                  | 14°F a 104°F<br>(-10°C a 40°C)            |
| Intervalo de temperatura de almacenamiento:             | -4°F a 158°F<br>(-20°C a 70°C)            |
| Clasificación láser:                                    | Láser clase 2                             |
| Dimensiones:                                            | 109*63*87 mm                              |
| Peso:                                                   | 298 g (sin pilas)                         |





## 3 Instrucciones de seguridad

El encargado del producto es responsable de la actividad de sus empleados, la instrucción de éstos y la seguridad de utilización del equipo.

### 3.1 Símbolos utilizados

Los símbolos utilizados tienen el siguiente significado:



#### **ADVERTENCIA:**

Indica una situación de peligro potencial o un empleo no conforme que pueden ocasionar daños personales graves o incluso la muerte.



#### **CUIDADO:**

Indica una situación de peligro potencial o un empleo no conforme que pueden ocasionar daños personales leves pero considerables daños materiales, económicos o medioambientales.



Información que ayuda al usuario a utilizar el producto de manera correcta y eficiente.

### 3.2 Empleo correcto

- Proyección de líneas láser horizontal y vertical

### 3.3 Uso impropio

- Emplear el equipo sin previa instrucción
- Emplear el equipo fuera de los límites de aplicación
- Anulación de los dispositivos de seguridad y retirada de rótulos indicativos o de advertencia
- Abrir el producto utilizando herramientas (destornilladores, etc.) salvo que esto esté permitido expresamente para determinados casos
- Modificar o alterar el equipo
- Deslumbrar intencionadamente a terceros incluso en la oscuridad
- Protección insuficiente del emplazamiento

### 3.4 Límites de utilización

Consultar la sección "Datos técnicos".

El Prexiso XL2 es apto para el empleo en ambientes permanentemente habitados. No debe emplearse en entornos con peligro de explosión ni en entornos hostiles.

### 3.5 Ámbitos de responsabilidad

Responsabilidades del fabricante del equipo original:

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**Internet: [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

Prexiso AG asume la responsabilidad del suministro del producto en perfectas condiciones técnicas

de seguridad, incluyendo el Manual de empleo.  
Prexiso AG no se hace responsable de accesorios de otros fabricantes.

### **Ámbito de responsabilidad del encargado del producto:**

El encargado del producto tiene las siguientes obligaciones:

- Entender la información de seguridad que figura en el producto así como las correspondientes al Manual del Usuario.
- Conocer las normas de prevención de accidentes laborales usuales en el lugar.

## **3. 6 Peligros durante el uso**



### **CUIDADO:**

Pueden producirse mediciones erróneas si se utiliza un producto que esté defectuoso, después de haberse caído o haber sido objeto de transformaciones no permitidas. Realizar periódicamente mediciones de control.

Especialmente cuando el producto ha estado sometido a esfuerzos excesivos así como antes y después de tareas de medición importantes.

Consultar la sección **"1. 4 Comprobación de la precisión en la autonivelación"**.



### **ADVERTENCIA:**



No desechar las pilas con la basura doméstica, llevarlas a los centros de recolección establecidos según las normas nacionales o locales.

No desechar el producto con la basura doméstica.

Eliminar el producto correctamente, según las normas de eliminación específicas del país.

Proteger el equipo en todo momento impidiendo el acceso a él de personas no autorizadas.

Las especificaciones para el manejo y desecho del producto se pueden descargar de la página web de Prexiso AG en: <http://www.Prexiso.com/> o solicitarla directamente a su representante de Prexiso.



## 3. 7 Compatibilidad electromagnética (CEM)



### ADVERTENCIA:

Aunque el Prexiso XL2 cumple con los más estrictos requisitos de las directivas y normas aplicables, el fabricante no puede excluir por completo la posibilidad de perturbación de otros aparatos.



### CUIDADO:

Nunca intente reparar el equipo por su cuenta. En caso de presentarse daños en el equipo, contacte con talleres de servicio autorizados por Prexiso.

## Normativa FCC (aplicable en EE UU)

Los tests efectuados han puesto de manifiesto que este instrumento se atiene a los valores límite, determinados en la sección 15 de la normativa FCC, para instrumentos digitales de la clase B. Esto significa que el instrumento puede emplearse en las proximidades de lugares habitados, sin que su radiación resulte molesta. Los instrumentos de este tipo generan, utilizan y emiten una frecuencia alta y, en caso de no ser instalados conforme a las instrucciones, pueden causar perturbaciones en la recepción radiofónica. En todo caso, no es posible excluir la posibilidad de que se produzcan perturbaciones en determinadas instalaciones. Si este instrumento causa perturbaciones en la recepción radiofónica o televisiva, lo que puede determinarse al

apagar y al volver a encender el equipo, el operador puede intentar corregir estas interferencias de la forma siguiente:

- cambiando la orientación o la ubicación de la antena receptora
- aumentando la distancia entre el instrumento y el receptor
- conectando el instrumento a un circuito distinto al del receptor
- asesorándose por el vendedor o algún técnico de radio-televisión.



### ADVERTENCIA:

Si en el instrumento se efectúan modificaciones que no estén explícitamente autorizadas por Prexiso AG, el derecho de uso del mismo por parte del usuario puede verse limitado.

## 3. 8 Clasificación láser

El Prexiso XL2 genera rayos láser visibles que salen de la parte frontal del instrumento:

El producto corresponde a la Clase de láser 2 según:

- IEC60825-1 : 2007 "Seguridad de equipos láser"
- Productos de láser clase 2:

Absténgase de mirar directamente al rayo láser y no dirija éste a otras personas. La protección del ojo queda garantizada mediante reflejos naturales como es el desviar la vista del rayo o cerrar los ojos.



#### ADVERTENCIA:

Puede ser peligroso mirar directamente al rayo con medios ópticos auxiliares (por ejem. prismáticos, telescopios).

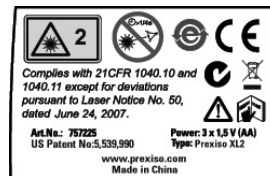
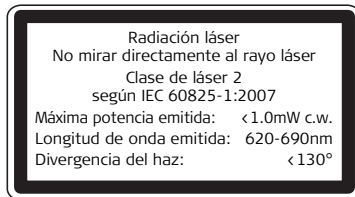


#### CUIDADO:

Mirar directamente al rayo láser puede ser peligroso para los ojos.

### 3. 9 Señalización

Prexiso XL2



## 4 Cuidados

- Limpiar el instrumento con un paño limpio y suave.
- No sumergirlo nunca en agua.
- No utilizar limpiadores agresivos ni solventes.

## 5 Garantía

El Prexiso XL2 tiene un año de garantía.

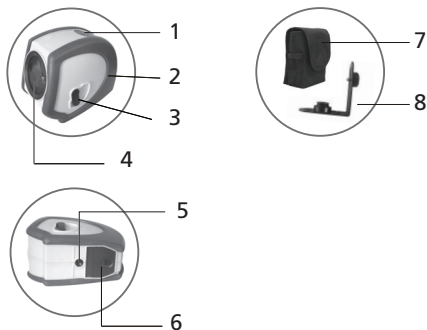
Para mayor información al respecto, consultar a su representante local.

Sujeto a cambios (ilustraciones, descripciones y datos técnicos).



# 1 Manual de Operação - Prexiso XL2

## 1. 1 Características



- 1 Teclado
- 2 Borracha
- 3 Botão de bloqueio
- 4 Janela do laser
- 5 Porca 1/4''
- 6 Tampa do compartimento da pilha  
Utilizar 3 pilhas alcalinas AA, 1,5 V ou baterias  
recarregáveis
- 7 Bolsa de transporte
- 8 Suporte L

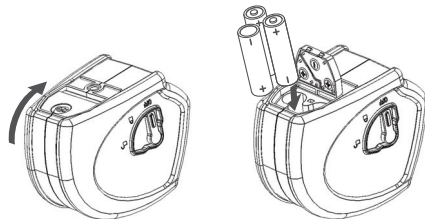
## 1. 2 Introdução e substituição das pilhas

Consultar a imagem; abrir a tampa inferior de acesso ao compartimento das pilhas e introduzir as pilhas (tendo em atenção a polaridade). Fechar a tampa e aplicar uma ligeira pressão até se ouvir um clique.

Quando a energia das pilhas estiver baixa, a luz do laser fica menos intensa; nestas condições, as pilhas devem ser substituídas.

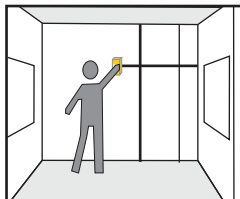
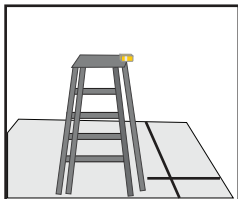
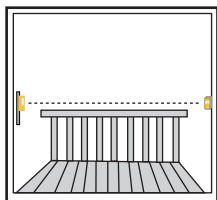
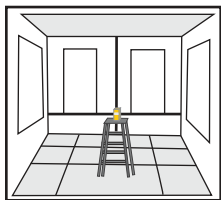
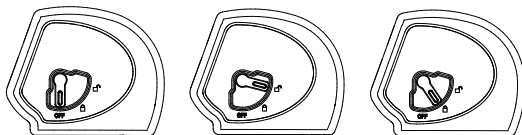
 Utilizar apenas pilhas alcalinas ou baterias recarregáveis!

Se o instrumento não for utilizado durante um longo período de tempo, remover as pilhas do aparelho, para impedir a corrosão das pilhas.



## 1. 3 Operação

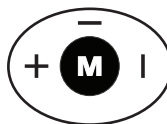
Colocar o mecanismo de bloqueio da posição de desbloqueio (os feixes de luz horizontal e vertical acendem em simultâneo)



### Modo de utilização da tecla "M"

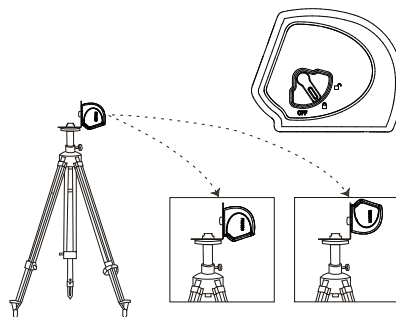
- A linha horizontal acende quando a tecla for premida uma vez.
- A linha vertical acende quando a tecla é premida uma segunda vez.

- Premir a tecla uma terceira vez, para acender ambas as luzes.
- Premir repetidamente a tecla "M" para passar sucessivamente pelas funções.



Colocar o mecanismo de bloqueio (ver a figura), para permitir a sua operação com tripé (ver no esquema a utilização com tripé).

O aparelho pode ser utilizado para a instalação de tectos e pavimentos.



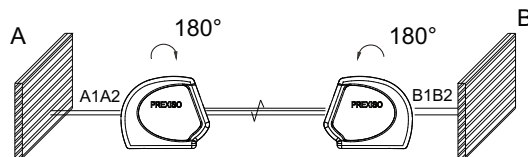


## 1.4 Verificação da exactidão em auto-nivelamento

Para garantir a exactidão dos feixes de laser ortogonais proceder conforme indicado a seguir.

### 1.4.1 Verificação do nível

Seleccionar duas paredes com um afastamento aproximado de 5 m.



Ligar o laser para nivelamento horizontal em modo desbloqueado. Colocar o instrumento sobre um tripé num ponto equidistante das duas paredes (A+B).

Orientar o instrumento para a parede A e marcar nesta parede a posição da linha (-> A1).

Rodar o instrumento 180° e marcar a linha laser horizontal ou o ponto de laser do mesmo modo na parede B (-> B1).

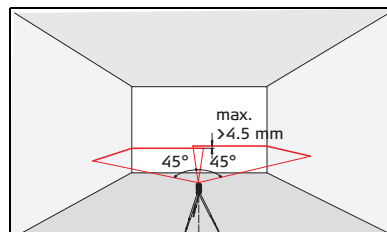
Depois, como colocar o instrumento à mesma altura o mais próximo possível da parede A e marcar novamente a linha laser horizontal na parede A (-> A2).

Rodar novamente o instrumento 180° e marcar o laser na parede B (-> B2). Medir a distância entre os pontos

marcados A1-A2 e B1-B2. Calcular a diferença das duas medições. Se a diferença não for superior a 3 mm, o instrumento encontra-se dentro do intervalo de tolerância nominal.

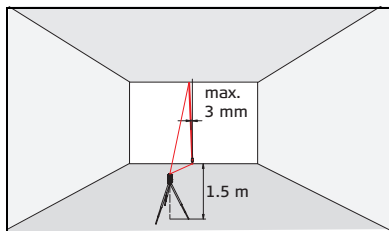
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ mm}$$

### 1.4.2 Verificação da exactidão da linha horizontal



Colocar o instrumento a 5 m de uma parede; ligar o instrumento e deslocá-lo da esquerda para a direita (ou inversamente); comparar ambas extremidades (direita e esquerda) do feixe de laser para determinar a diferença de alturas. Se a diferença não for superior a 4.5 mm, o instrumento encontra-se dentro do intervalo de tolerância nominal.

### 1.4.3 Verificação da exactidão vertical



Como referência, utilizar um fio de prumo o mais próximo possível de uma parede com uma altura aproximada de 3 m.

Colocar o instrumento a uma distância aproximada de 1,5 m de uma parede (com uma altura de cerca de 1,5 m). Orientar o instrumento para a parede e ligá-lo. Rodar o instrumento e alinhá-lo com a extremidade inferior da linha de prumo. Depois, ler o desvio máximo da linha de laser da extremidade superior da linha de prumo. Se a diferença não for superior a 3 mm, o instrumento encontra-se dentro do intervalo de tolerância nominal.

## 2 Características técnicas

|                                                          |                                               |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Funcionalidades:                                         | 1 linha horizontal + 1 linha vertical         |
| Exactidão:                                               | $\pm 2 \text{ mm/5 m}$                        |
| Alcance de trabalho:                                     | 10 m                                          |
| Intervalo de sensibilidade:                              | autonivelante $\pm 5$                         |
| Ângulos de abertura nas direcções horizontal e vertical: | superior a 130                                |
| Alimentação eléctrica:                                   | 3 pilhas AA (1,5 V)                           |
| Autonomia em operação:                                   | superior a 16 horas (ambas as linhas ligadas) |
| Temperatura de funcionamento:                            | 14 a 104 °F<br>(-10 a 40 °C)                  |
| Temperatura de armazenamento:                            | -4 a 158 °F<br>(-20 a 70 °C)                  |
| Classificação do laser:                                  | laser Classe 2                                |
| Dimensões:                                               | 109 x 63 x 87 mm                              |
| Peso:                                                    | 298 g (sem pilhas)                            |





## 3 Instruções de segurança

A pessoa responsável pelo instrumento deve verificar se todos os utilizadores compreendem claramente e observam estritamente estas instruções.

### 3.1 Símbolos utilizados

Os símbolos utilizados no Manual de Operação possuem o seguinte significado:



#### **ATENÇÃO:**

Indicação de uma situação potencialmente perigosa ou de uma utilização não recomendada que, a não ser evitada, pode provocar a morte ou lesões corporais graves.



#### **AVISO:**

Indicação de uma situação potencialmente perigosa ou de uma utilização não recomendada que, a não ser evitada, pode provocar lesões corporais ligeiras e/ou danos materiais, financeiros ou ambientais significativos.



Informações importantes que devem ser observadas, de modo a que o instrumento seja utilizado de um modo tecnicamente correcto e eficiente.

### 3.2 Utilização correcta do instrumento

- Projecção das linhas de laser horizontal e vertical

### 3.3 Utilização incorrecta

- Utilização do instrumento sem instruções de uso
- Utilização o instrumento fora dos limites indicados pelo fabricante
- Desactivação dos sistema de segurança e remoção das etiquetas de informação e de segurança
- Abertura do instrumento com ferramentas (chave de fendas, etc.), excepto quando devidamente autorizado para determinadas funções
- Modificação ou alteração das características do instrumento
- Encandeamento deliberado de outras pessoas, mesmo no escuro
- Condições de segurança inadequadas no local de utilização do instrumento (por exemplo, em vias de circulação, estaleiros de construção, etc.)

### 3.4 Limites da utilização do instrumento

Consultar o capítulo "Características Técnicas".

O Prexiso XL2 foi concebido para utilização em locais com ocupação humana permanente. Não utilizar o instrumento em locais com risco de explosão ou em ambientes agressivos.

### 3. 5 Áreas de responsabilidade

Responsabilidades do fabricante de equipamento origina:

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**Internet: [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

A Prexiso AG é responsável pelo fornecimento do instrumento, incluindo o Manual de Operação e os acessórios originais, em condições de segurança adequadas.

A Prexiso AG não é responsável pelos acessórios fornecidos por terceiros.

#### **Responsabilidades da pessoa responsável pelo instrumento:**

As responsabilidades são as seguintes:

- Compreender as instruções de segurança do instrumento e as instruções constantes do Manual de Operação.
- Familiarização com os regulamentos locais sobre a prevenção de acidentes.

### 3. 6 Riscos da utilização



#### **AVISO:**

Os instrumentos defeituosos, utilizados incorrectamente ou modificados poderão fornecer valores errados. Efectuar medições de teste frequentes.

Especialmente após o instrumento ter sido sujeito a utilização anormal e antes, durante e após quaisquer medições particularmente importantes.

---

Ver o parágrafo **"1. 4 Verificação da exactidão em auto-nivelmento"**.

---



#### **ATENÇÃO:**



As baterias esgotadas não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos. Respeite o ambiente e elimine as baterias nos locais recomendados pelas leis e regulamentos locais.

O equipamento não deve ser descartado juntamente com os resíduos domésticos.

A eliminação final do produto deve ser efectuada de acordo com os regulamentos oficiais em vigor no local da sua utilização.

Impedir o acesso ao instrumento a pessoas não autorizadas.

As instruções específicas sobre o tratamento e gestão de resíduos derivados do produto pode ser importados do sítio da Prexiso AG em: <http://www.Prexiso.com/> ou solicitadas a qualquer distribuidor Prexiso.

---



### 3. 7 Compatibilidade Electromagnética (EMC)



#### **ATENÇÃO:**

O Prexiso XL2 satisfaz os mais exigentes requisitos das normas e regulamentos aplicáveis.

No entanto, a possibilidade de provocar interferências em outros dispositivos não pode ser totalmente excluída.



#### **AVISO:**

Não efectuar quaisquer reparações no instrumento. Em caso de anomalia de funcionamento ou avaria, contactar o representante local.

### 3. 8 Classificação do laser

O Prexiso XL2 emite feixes de luz laser visíveis:

O produto é da Classe 2 (produtos laser), de acordo com as seguintes normas:

- IEC60825-1 : 2007 "Segurança contra as radiações emitidas por aparelhos de laser"

Produto Laser de Classe 2:

Não olhar directamente para o raio laser, nem apontar o raio directamente para as outras pessoas.

A protecção dos olhos é normalmente assegurada por respostas de aversão, como o reflexo de pestanejar.



#### **ATENÇÃO:**

A observação directa do raio com instrumentos ópticos (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.) pode ser perigosa.

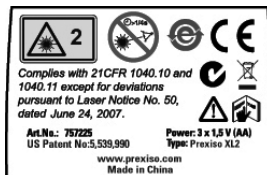
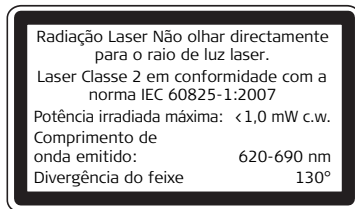


#### **AVISO:**

A observação directa do raio laser pode ser perigosa para os olhos.

### 3.9 Marcação do instrumento

Prexiso XL2



### 4 Cuidados e manutenção

- Limpar o instrumento com um pano macio e ligeiramente humedecido com água.
- Não mergulhar o instrumento em qualquer líquido.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos.

### 5 Garantia

O Prexiso XL2 é fornecido com um ano de garantia.

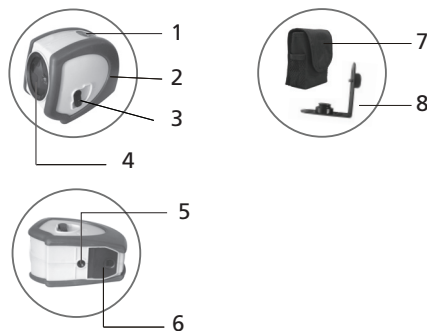
Para mais informações sobre a garantia do instrumento, contactar um Distribuidor Prexiso.

Especificações e características sujeitas a alteração sem aviso prévio (desenhos, descrições e características técnicas).



# 1 Руководство по эксплуатации Prexiso XL2

## 1. 1 Особенности



- 1 Клавиатура
- 2 Резиновое уплотнение
- 3 Фиксирующий рычажок
- 4 Лазерное окно
- 5 Гайка на 1/4 дюйма
- 6 Крышка батарейного отсека
- Используйте 3 щелочных или никель-кадмиевых батарейки типа AA на 1,5 В
- 7 Мягкий чехол
- 8 L-образная монтажная планка

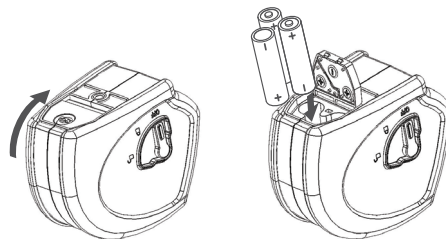
## 1. 2 Установка и замена батарей

Откройте батарейный отсек, вставьте батарейки, соблюдая полярность, как показано на рисунке. Закройте крышку отсека и надавите до щелчка.

При низком заряде батареи лазерные лучи тускнеют, это говорит о необходимости замены батарей.

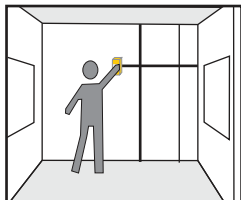
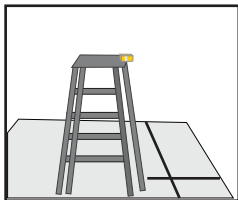
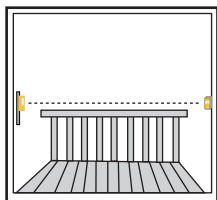
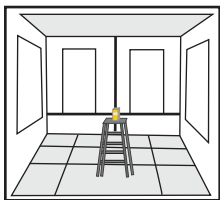
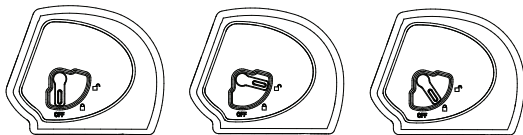
 Используйте только щелочные батареи или аккумуляторы!

Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, достаньте батареи, чтобы избежать их коррозии.



## 1. 3 Использование

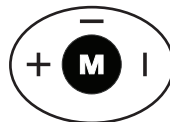
Переключите блокирующий механизм в положение "открыто", горизонтальный и вертикальный лучи зажгутся одновременно



### Использование клавиши "М"

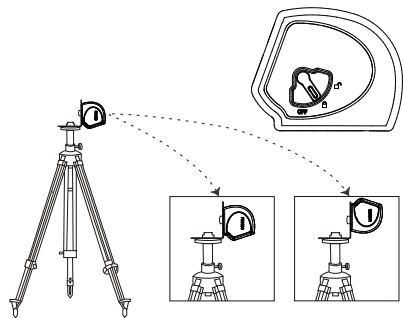
- При однократном нажатии загорается горизонтальная линия.
- При повторном нажатии загорается вертикальная линия.

- После третьего нажатия загорятся обе линии.
- Повторное нажатие клавиши "М" будет циклично прокручивать функции.



При переключении блокирующего механизма в положение "заблокировано" (см. рисунок) прибор может работать на штативе, смотрите схему монтажа на штативе.

Его можно использовать для установки потолков и полов.



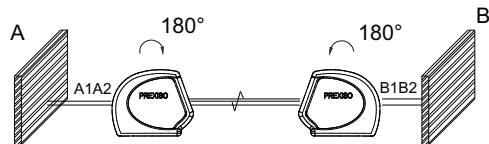


## 1.4 Проверка точности при автоматическом выравнивании

Для обеспечения максимальной точности лазерного нивелира следуйте нашим инструкциям для его проверки.

### 1.4.1 Проверка уровня

Выберите 2 стены, разделенные примерно 5 м.



Включите на лазерном нивелире функцию определения горизонтальности в режиме "открыто". Установите прибор на штатив посередине между двумя стенами (A+B).

Направьте прибор на стену A и отметьте положение линии на стене A (-> A1).

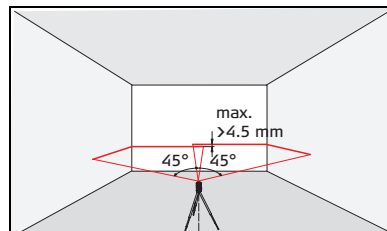
Разверните прибор на 180 градусов и отметьте горизонтальную линию лазера таким же образом на стене B (-> B1).

Затем разместите прибор на этой же высоте на максимальном приближении к стене A и снова сделайте отметку положения горизонтальной лазерной линии на стене A (-> A2).

Разверните прибор на 180° и отметьте положение лазера на стене B (-> B2). Измерьте расстояние между отмеченными точками A1-A2 и B1-B2. Подсчитайте разницу между двумя замера. Если разница не более 3 мм, значит точность прибора Prexiso XL2 в пределах допустимого.

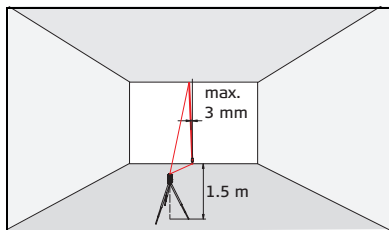
$$|(A1 - A2) - (B1 - B2)| \leq 3 \text{ мм}$$

### 1.4.2 Проверка точности горизонтальной линии



Разместите прибор на расстоянии 5 м от стены, включите его, передвиньте его слева направо или сравните левый и правый концы луча для определения перепада высот. Если разница не более 4,5 мм, значит точность прибора в пределах допустимого.

## 1.4.3 Проверка точности вертикальной линии



Как точку отсчета используйте отвес и установите его как можно ближе к стене высотой приблизительно 3 м.

Разместите прибор на расстоянии примерно 1,5 м от стены на высоте около 1,5 м.

Направьте прибор на стену и включите его. Поверните прибор и выровняйте его по нижней части отвеса. Теперь определите максимальное отклонение линии лазера от верхней точки линии отвеса. Если разница не более 3 мм, значит точность Prexiso XL2 в пределах допустимого.

## 2 Технические параметры

|                                                                  |                                              |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Функциональность:                                                | 1 горизонтальная и 1 вертикальная линия      |
| Точность:                                                        | $\pm 2$ мм/5 м                               |
| Рабочий диапазон:                                                | 10 м                                         |
| Диапазон чувствительности:                                       | Автовыравнивание $\pm 5$                     |
| Углы веерного пучка в горизонтальном и вертикальном направлении: | более 130                                    |
| Батареи:                                                         | 3 батареи размера AA                         |
| Время работы:                                                    | более 16 часов (при обоих включенных линиях) |
| Диапазон рабочих температур:                                     | от 14°F до 104°F (от -10°C до 40°C)          |
| Диапазон температур хранения                                     | от -4°F до 158°F (от -20°C до 70°C)          |
| Классификация лазера:                                            | Класс лазера 2                               |
| Габариты:                                                        | 109*63*87 мм                                 |
| Вес:                                                             | 298 г (без батарей)                          |





## 3 Правила техники безопасности

Лицо, ответственное за прибор, должно убедиться, что все пользователи ознакомлены с инструкциями и соблюдают их.

### 3.1 Используемые символы

Используемые символы имеют следующие значения



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Означает потенциально опасную ситуацию или использование не по назначению, которые могут привести к смерти или серьезным повреждениям.



#### **ОСТОРОЖНО:**

Означает потенциально опасную ситуацию или использование не по назначению, которое может привести к незначительным повреждениям и/или к финансовому, материальному или экологическому ущербу.



Полезная информация, которая поможет пользователю технически корректно и эффективно использовать прибор.

### 3.2 Допустимое использование

- Проекция вертикальной и горизонтальной лазерной линии

### 3.3 Запрещенное использование

- Использование продукта без инструкции
- Использование вне указанных границ
- Дезактивация систем безопасности и удаление пояснительных и предупреждающих ярлыков
- Вскрытие оборудования про помощи приборов (отвертка и т.д.), специально не разрешенное для конкретных случаев
- Модифицирование или преобразование продукта
- Намеренное ослепление посторонних лиц; также в темноте
- Несоответствующие требованиям меры предосторожности на месте работы.

### 3.4 Ограничения использования

Смотрите раздел "Технические характеристики".

Прибор Prexiso XL2 разработан для использования в зонах, постоянно населенных людьми. Не используйте продукт во взрывоопасных зонах или в агрессивной среде.

### 3. 5 Области ответственности

Ответственность производителя оригинального оборудования:

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**Веб-сайт: [www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)**

Prexiso AG несет ответственность за поставку продукта в рабочем состоянии, включая руководство пользователя.

Prexiso AG не несет ответственности за принадлежности, произведенные третьими лицами.

#### **Обязанности лица, владеющего прибором:**

Лицо, владеющее прибором, выполняет следующие обязательства:

- Понимать правила техники безопасности и инструкции руководства пользователя.
- Быть ознакомленным с местными требованиями безопасности во избежание несчастных случаев.

### 3. 6 Риски при применении



#### **ОСТОРОЖНО:**

Остерегайтесь неправильного измерения расстояния, если прибор неисправен или его роняли, модифицировали или использовали не по назначению. Периодически выполняйте проверку

точности измерений.

Особенно в случаях, когда прибор использовался в необычных условиях, перед, во время и после важных измерений.

---

Смотрите раздел **"1. 4 Проверка точности при автоматическом выравнивании"**.

---



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**



Разряженные элементы питания не должны быть утилизированы вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде и отнесите их в один из пунктов сбора, созданных в соответствии с федеральными или местными правилами.

Продукт не должен быть утилизирован вместе с бытовыми отходами.

Утилизируйте изделие надлежащим образом в соответствии с государственными нормами, действующими в Вашей стране.

Всегда принимайте меры для предотвращения доступа к изделию неуполномоченного персонала.

Информация о специальной переработке и утилизации может быть загружена с сайта компании Prexiso AG по адресу <http://www.Prexiso.com> или получена у дилера Prexiso.

---



### 3. 7 Электромагнитная совместимость

---



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Prexiso XL2 соответствует самым жестким требованиям действующих стандартов и правил в этой области.

Все же нельзя полностью исключить возможность возникновения помех в других устройствах.

---



**ОСТОРОЖНО!**

Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Ремонтируйте свои приборы только в сервисных мастерских, уполномоченных Prexiso.

---

### 3. 8 Классификация лазера

Prexiso XL2 генерирует видимые лазерные лучи, которые исходят из прибора:

Это лазер класса 2, произведенный в соответствии с:

- IEC60825-1 : 2007 "Радиоактивная безопасность лазерной продукции"

Лазерная продукция класса 2:

Не смотрите прямо на лазерный луч и не направляйте его специально на других людей.

Обычно защита глаз осуществляется за счет рефлексов, в том числе мигательного.

---



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Смотреть прямо на лазерный луч при помощи оптических приборов (бинокля, телескопа) может быть опасно.

---



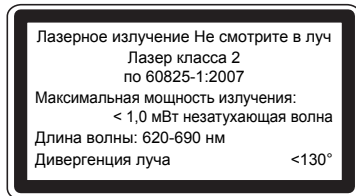
**ОСТОРОЖНО:**

Наведение луча лазера на глаза может быть опасно для глаз.

---

### 3. 9 Ярлыки

Prexiso XL2



### 4 Меры предосторожности

- Очищайте устройство влажной, мягкой тряпкой.
- Не погружайте устройство в воду.
- Не используйте агрессивных чистящих средств или растворителей.

### 5 Гарантии производителя

На Prexiso XL2 предоставляется гарантия сроком на один год.

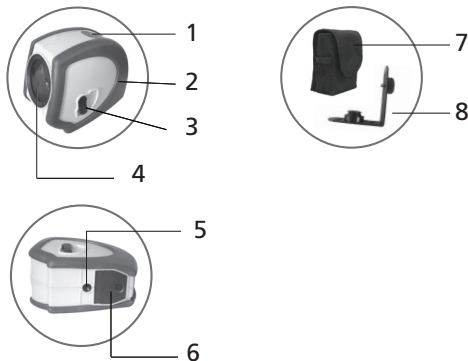
Более подробную информацию можно получить у Вашего продавца.

Возможны изменения (чертежи, описания и технические данные).



# 1 Prexiso XL2 使用手册

## 1.1 部件名称



- 1 键盘
- 2 橡胶
- 3 锁钮
- 4 激光窗口
- 5 1/4" 螺母
- 6 电池盒盖
- 7 软包
- 8 L 型支架

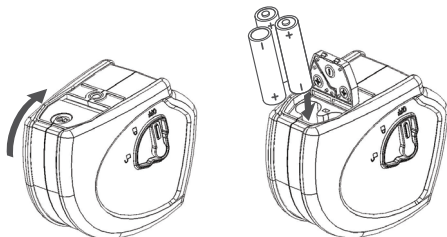
## 1.2 插入和更换电池

如图所示，打开底部的电池盒盖，对准正负极插入电池。合上盖子，直至听到关闭时发出的“咔哒”声。如果电池电压较低，激光束将变模糊，那么此时应及时更换电池。



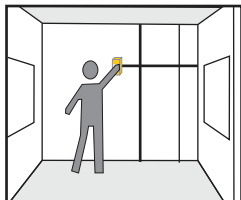
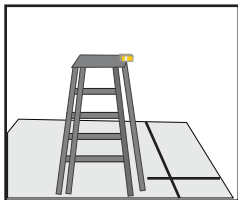
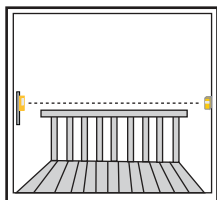
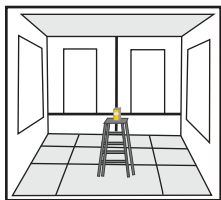
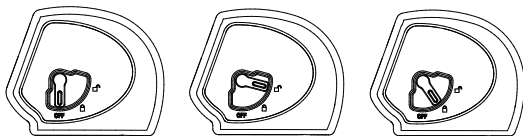
仅使用碱性电池或充电电池！

如果长时间不使用仪器，请取出电池以防电池腐蚀。



## 1.3 操作流程

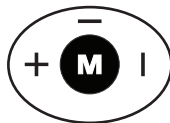
首先，将锁定机制拧至开锁位置，此时水平激光束和垂直激光束将同时亮起



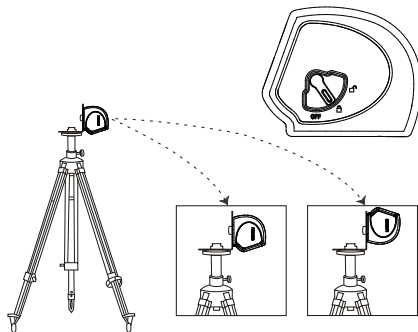
### 如何使用“M”键

- 按一下此键，水平激光束亮起。
- 再次按下此键，垂直激光束亮起。

- 第三次按下此键，水平激光束和垂直激光束将同时亮起。
- 重复按“M”键，上述功能将循环出现。



将锁定机制拧至锁定位置（如图所示），此操作可与三脚架同时使用，请参见图示了解如何在三脚架上安装。三脚架可用于安装天花板和地板。



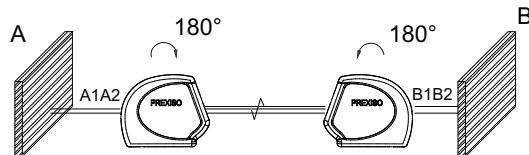


## 1.4 自动调平精度检查

为确保激光标线仪的精度，请使用我们的指示说明进行检查。

### 1.4.1 检查标线

选择相距近 5 米的两堵墙。



在开锁模式下，将激光标线仪开启至水平调平。将仪器固定在两堵墙（A+B）中间的三脚架上。

将仪器面朝 A 墙并标记此时 A 墙上激光线的位置（→ A1）。

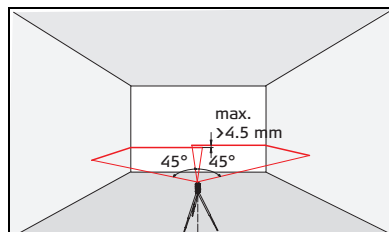
将仪器旋转 180° 度后，标记此时 B 墙上的水平激光线的位置（→ B1）。

然后，抬高仪器使其尽可能靠近 A 墙并标记此时 A 墙上的水平激光线位置（→ A2）。

再次将仪器旋转 180° 度并标记 B 墙上的激光线位置（→ B2）。测量标记点 A1-A2 与 B1-B2 之间的距离。计算两次测量结果的差值。如果差值没有超过 3 毫米，则表示 Prexiso XL2 在误差范围内。

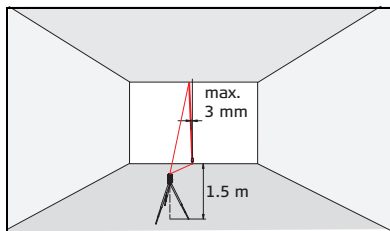
$$| (A1 - A2) - (B1 - B2) | \leq 3 \text{ 毫米}$$

### 1.4.2 水平标线精度检查



将仪器放置在离墙 5 米远的地方，打开仪器并将其从左至右或从右至左移动，然后比较右侧与左侧激光束端的高度差。如果高度差未超过 4.5 毫米，则表示您的仪器在误差范围内。

### 1.4.3 垂直精度检查



使用铅锤并将其尽可能固定在离墙约 3 米高的位置，以示参照。

将仪器放置在距离墙约 1.5 米且高度约 1.5 米的地方。将仪器面向墙壁并打开仪器。旋转仪器并将其与铅锤线底端对齐。现在便可读出激光线偏离铅锤线顶端的最大偏差值。如果偏差值未超过 3 毫米，则表示您的 Prexiso XL2 在规格范围内。

## 2 技术参数

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| 功能:            | 1 水平线加 1 垂直线                   |
| 精度:            | ±2 毫米 /5 米                     |
| 工作范围:          | 10 米                           |
| 灵敏度范围:         | 自动调平 ±5                        |
| 水平方向与垂直方向的扇形角: | 大于 130                         |
| 电池:            | 3 节 AA 型号的电池                   |
| 工作时长:          | 16 小时以上 (两条线均开启)               |
| 工作温度范围:        | 14°F 至 104°F<br>(-10°C 至 40°C) |
| 存储温度范围:        | -4°F 至 158°F<br>(-20°C 至 70°C) |
| 激光分类:          | 可视 2 级激光                       |
| 尺寸:            | 109*63*87 毫米                   |
| 重量:            | 298 克 (不包括电池)                  |





## 3 安全说明

负责仪器的人员必须确保所有用户理解这些说明并按照说明操作。

### 3.1 使用的符号

使用的符号代表以下含义：



#### **警告：**

指示潜在危险或未按预期使用的情况，若不可避免，将导致死亡或重伤。



#### **注意：**

指示潜在危险或未按预期使用的情况，若不可避免，可能导致轻伤和 / 或严重的物质和财务损失及环境破坏。



在实际操作中，必须严格遵循说明书的重要章节，这样才能正确有效地使用产品。

### 3.2 允许使用

- 水平和垂直激光线的投射

### 3.3 禁止使用

- 不参照说明就使用本产品
- 在所示的限制范围之外使用
- 停止运行安全系统并撕掉说明性标识和危害提醒标识
- 使用工具（螺丝刀等）拆卸仪器，及说明书中没有具体允许的操作
- 修改和改造本产品
- 第三方故意使产品发出耀眼的光；或在暗处使用）
- 调查现场安全预防措施不足。

### 3.4 使用限制

请参考“技术资料”章节。

Prexiso XL2 专为人们在常住地使用而设计。请不要在有爆炸危险或恶劣环境的条件下使用产品。

### 3.5 责任范围

原装产品厂商的责任：

**Prexiso AG**

**Europastrasse 27**

**CH-8152 Glattbrugg**

**网址：www.prexiso.com**

Prexiso AG 负责供应产品，包括在绝对安全条件下的使用手册。

Prexiso AG 不负责供应第三方配件。

#### 设备监管人员的责任：

设备监管人员的责任包括：

- 充分理解产品的安全说明和使用手册中的操作说明。
- 熟悉当地有关事故预防的安全法规。

### 3.6 使用危害



#### 注意：

注意，如果设备存在缺陷，或被摔落、误用或修改，则可能导致测量错误。请定期进行测试性测量。

尤其是当产品遭受异常使用后，或在重要测量之前、之时和之后都须进行测试性测量。

请参考章节 “1.4 自动调平精度检查”。



#### 警告：



严禁将废电池与生活垃圾一起弃置。保护环境，根据国家或地方法规将废电池弃置在指定的垃圾收集站。

严禁将本产品与生活垃圾一起弃置。

根据您所在国家实施的国家法规，恰当地弃置本产品。

时刻防止未授权人员使用本产品。

如需下载产品具体处理方法和废物管理信息，请登录 Prexiso AG 的首页：<http://www.Prexiso.com/> 或从 Prexiso 供应商获取。



### 3.7 电磁兼容性 (EMC)



**警告：**

Prexiso XL2 符合相关标准与法规的最高要求。

但是也不能完全排除产品对其他设备造成干扰的可能性。



**小心：**

从不要试图自己去修理此产品。在此产品出现问题时，请联系当地的代理商。

### 3.8 激光分类

Prexiso XL2 产生可见的激光束，可从设备中放射出来：

本产品是 2 级激光产品而且符合：

IEC60825-1 : 2007 “ 激光产品放射性安全 ”

激光 2 级产品：

请勿直视激光束或将激光束指向他人。为保护眼睛，眼睛通常会发生灰光反应（包括眨眼反应）。



**警告：**

使用光学辅助设备

（如双筒望远镜、反射式望远镜）直视激光束可能会造成危害。

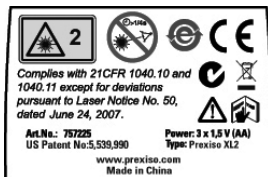


**注意：**

直视激光束可能会危害眼睛。

### 3.9 标识

Prexiso XL2



### 4 保养

- 使用软湿布清洁产品。
- 请勿将产品浸入水中。
- 请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。

### 5 保修

Prexiso XL2 提供一年保修服务。

详情请联系您的供应商。

(图释、描述和技术资料) 若有更改, 恕不另行通知。



---

Prexiso AG  
Europastrasse 27  
CH-8151 Glattbrugg  
Switzerland  
[www.prexiso.com](http://www.prexiso.com)

**PREXISO**  
CROSS LINE LASER

783114